

Maart 16, 2021

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

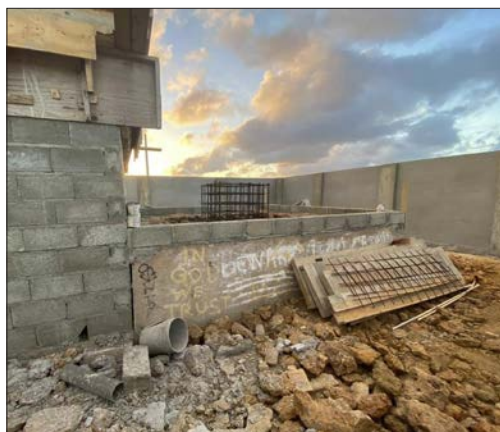
noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## NO TA TUR HENDE TA CONTENTO CU TIN CU INSTALA RADAR PA GUARDA NOS COSTA NA ANTES FARO DI SAN NICOLAS TABATA



**FOR DI** varios habitante den Sero Colorado ta totalmente disgusta cu precisamente e sitio unda antes e faro di Sero Colorado tabata, aparentemente a dicidi di pone radar pa Guarda nos Costa.

Segun un voceru, ta tristo constata cu asina'ki hamas lo por restaura e faro. Esnan responsabel p'e decision descabeya aki no por tin tino, y mucho menos tin aprecio pa nos edificionan cu balor historico.

E denunciante ta bisaa di no sa si ta competencia di Monumenten Bureau of Stichting Monumenten Fonds pa pone un paro n'e error aki. Si esaki tabata pasando na Playa, tur hende lo a bula di rabia, pero ya, ta San Nicolas. They are in the back and have to stay in the back, manera hopi hende ta pensa di San Nicolas.



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



**The #1 Payroll Software in the Caribbean**

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- Best Value for Price
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government



Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Solucion pa problema cu Minister di Enseñansa

# Daphne Lejuez yuda baha Minister Lampe y despues asumi cartera di enseñansa



E problemanan cu tin den enseñansa na Aruba no a caba y lo sigui diana sigur hopi difícil y problematico te na ora cu Rudy Lampe sigui como titular di e ministerio aki. Siman pasa tabata Minister Presidente Evelyn Wever Croes, kende a intermedia y alivia e presion cu tabatin na Emmaschool, pero practicamente tur hende ta kere cu e asunto no a wordo soluciona cu e decision of participacion cu Prome Minister a duna. Ta spera cu Lampe cu legalmente tin tur ley na su banda, lo sigui cu su empeño pa muda Paso Sigur pa Emmaschool dentro di algun siman y impone su cambionan cu el a bisa cu e kier mira sin cu Prome Minister of e

tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, por haci algo contra di esaki.

Hopi ta kere den e mundo di enseñansa cu problemanan cu a surgi bou di maneho di Rudy Lampe como Minister di Enseñansa, lo continua y e unico solucion pa alivia e asunto aki, ta retiro di Rudy Lampe como Minister.

Ya caba Gabinete Wever Croes a manda un Minister cas den persona di Marisol Lopez Tromp, pero den e caso di Rudy Lampe, Evelyn no por manda carta pa Gobernador pa muestra cu ningun hende lo kier sigui traha cu Rudy Lampe, ya cu e ora Ricardo Croes den Parlamento lo kita sosten di Gobierno y Gabinete Wever Croes lo por bay cas.

Esey t'e punto mas difícil di henter e situacion, caminda cueste loke cueste lo tin cu permiti Rudy Lampe haci su cosnan ya cu di otro banda lo no tin Gobierno mas y e situacion lo bira politicamente ainda mas difícil p'e partido mas grandi den e coalicion, cu ta partido MEP.

Entre otro den fin di siman a surgi e pensamiento cu pa atende y soluciona e situacion

den enseñansa, e miembro di Parlamento independiente, Daphne Lejuez lo por hunga un rol cardinal pa soluciona e asunto aki, ya cu e tin un asiento na su disposicion cu lo por yuda na cubri e salida di partido RED for di coalicion.

Daphne hasta lo por asigna un experto cu e ta kere den su capacidad pa asumi responsabilidad como Minister di Enseñansa caminda pa algun tempo pueblo y maestronan por ta den tranquilidad atrobe sin presencia di Minister Rudy Lampe mas.

Lo no ta consehabel pa Daphne mes bira Minister ya cu e ora e lo perde tur poder cu e tin actualmente como Parlamentario independiente pues lo ta mas na su lugar p'e nombra un persona di su circulo pa carga e cartera aki pa tres pa cuater luna.

Un situacion complica pero den e intranquilidad grandi cu tin n'e momentonan aki ocasiona p'e Minister di RED, algo asina sin duda lo percura pa hopi tranquilidad cerca maestronan y caminda nan lo haya un hende cu ta respeta dialogo y opinion di maestronan.

## Despues di fin di siman, ayera tabatin 26 persona contagia

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 15 di Maart 2021

Select English Below

15/3/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	25	1
Activo	268	232	36
Recupera	8074	7583	491
Positivo	8421	7893	528
Negativo	105307	-	-
Getest	114033	-	-
Getest na Airport	73778	-	-
Morto	79	78	1

SEGUN resumen di DVGm ayera 29 persona a recupera, y a registra un total di 26 caso nobo di Covid-19, di cual 1 ta no-residente.

E cantidad total di testnan ehecuta ta n'e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 490 test.

'Postivity rate' entre nos residentenan ta 16%.

Casonan activo pa ayera ta 268, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 79.

Hospital ta informa cu tin un total di 33 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 24 riba unidad general di Covid.



Mike de Meza a sostene intencion di Alan Howell

## Tur loke Gabinete Wever Croes a haci na San Nicolas tabata proyectonan di AVP



**HACI** grandi cu cosnan di otro, tabata e mansahe cla y raspa cu miembro di fraccion di AVP, Mike de Meza tabatin ayera mainta durante di e bijeenkomst publico cu a wordo pidi pa lider di POR, Alan Howell relaciona cu proyectonan pa San Nicolas y pariba di brug. Berguena tabata cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a invita San Nicolas Business Association pa atende e reunion aki, pero cu Presidente di Parlamento no a permiti nan entrada den Parlamento.

Den un forma contundente Mike de Meza a muestra cu ta un berguena cu tres fraccion di e mesun Gobierno, ta bin Parlamento pa cuestiona maneho di otro, cuestiona intencion politico tras di e reunion aki, mustrand un biaha mas cu ta un Gobierno bon bruha ta dirigiendo e pais.

Manera nos di AWEMainta a muestra den otro articulo, e intencion di e reunion tabata bisto uno caminda lider di partido POR a yama un reunion cual ta parti di su campaña electoral, caminda su atencion ta riba gana simpatia for di pueblo di San Nicolas.

Sinembargo na mes momento e tabata un intento fastioso pa trata di cuestiona un maneho di un Gobierno cu Howell ta sostene pa mas cu tres aña caba ya cu si ningun desaroyo a tuma lugar den e barrio di San Nicolas, su persona y su fraccion tambe tabata culpabel n'esaki.

Mike de Meza a muestra cu e ta sostene totalmente e intencion di Alan Howell tras di e reunion, mustrand cu San

Nicolas como e ciudad cu pa añanan largo a determina e desaroyo economico di henter e pais, merece mas consideracion y ta di lamenta cu den ultimo tres aña y mey, tur loke Gabinete Wever Croes a logra di desaroya na San Nicolas, ta proyectonan cu Gobierno di AVP a laga atras den ehecucion.

No tin nada cu Gobierno actual a crea pa San Nicolas, no tin nada absolutamente nada cu a wordo crea y aki AWE-Mainta kier señala cu Prome Minister Evelyn Wever Croes dado momento kier a probecha pa papia malo di Gobierno di AVP, tratando pa pasa pa heroe mencionando cu su Gobierno a logra di kibra un di e contractnan di mas malo den historia di e pais, pero sin cu e tabatin curashi pa bisa kico el a haci realmente.

En realidad Evelyn Wever Croes cu abogadonan di compania di su famia, a permiti CITGO bandona Aruba sin cu nan a paga caso 300 milyon dolar pa 'contract breach', esta cu nan no a cumpli, pero pa Gabinete Wever Croes tabata necesario p'e compania aki, cu tabata pagando pa e tere nonan di e refineria miyones, cu mester a paga e suma di 300 milyon dolar, pero caminda awor mas cu nunca pais Aruba lo por a haci hopi bon cu e suma di placa aki.

Mike de Meza a muestra despues cu ta un berguena cu hendenan di mesun Gobierno aki, ta acusa coleganan di Gobierno di ta haci politikeria cu e asunto di San Nicolas, cu ta creando division mientras cu e barrio di San Nicolas aki, pa añanan largo a carga economia di e pais, a percura pa prosperidad di henter e pueblo di Aruba.



Tur indicacion cu lider di POR

# A pidi bijeenkomst pone presion politico riba futuro di Gobierno

FOR di inicio di e 'bijeenkomst' cu a wordo solicita pa fraccion di POR pa Gobierno duna informacion riba su plan di maneho pa desaroyo di San Nicolas, por bisa cu e impresion grandi tabata notabel y manera e dicho na Ingles ta bisa: "The writing was on the wall."

Mientras cu e lider nobo di partido POR, sr. Alan Howell a kere cu e reunion lo a inicia cu su persona dirigiendo su mes na Gobierno riba plannan vigente p'e sector aki, tabata Presidente di Parlamento Ady Thijsen cu a muestra cu esaki no por y cu no t'asina cosnan ta cana den Parlamento.

Mester a permiti tur Minister di Gabinete Wever Croes hiba palabra riba plannan cu a wordo ehecuta caba y cu lo ta den proyeccion prome cu a permiti e lider di POR bin na palabra p'asina e caba di confirma cu realmente e reunion aki tabata pa pone presion politico riba e propio Gobierno cu e mes ta sostene den Parlamento.

Howell a trata di duna un relato extenso di loke e ta kere mester pasa cu San Nicolas, pero en realidad e flamante lider politico no a muestra asina convencedor ya cu realmente el a trata di busca un punto pa sostene e realidad politico tras di tur loke tabata su plan cu a bijeenkomst.

Sinembargo el a enfatiza cu e momento a yega pa scucha kico San Nicolas kier y kico San Nicolas tin cu haya caminda no por a kita di e impresion cu den cierto forma e lider di POR den e proceso aki, tabata poniendo un ultimatum bou di Gabinete Wever Croes, caminda e lo ta dispuesto pa baha Gobierno y manda esaki cas si Gobierno no tin plan nobo pa San Nicolas.

Howell no a muestra convincente ni den su disertacion riba e claridad riba e meta di e reunion cu el a solicita y tabata carece di conviccion politico pa fiha su posicion tambe pa su partido, relaciona cu futuro di San Nicolas.

Sinembargo e lider di fraccion di RED, sr. Ricardo Croes despues no a muestra ningun misericordia cu su partner den gobernacion, Alan Howell, acusando su persona directamente cu el a pidi e bijeenkomst aki pa dividi e pais aki, pa haci politica barata pa motibo cu ta aña di eleccion.



E lider di RED a muestra fuerte den su critica, elogiando Gobierno pa su informacion, pero practicamente condenando e lider di POR pa su politica partidista, anto usando Parlamento como plataforma di campaña politico.

Ricardo Croes a muestra cu tur gobernante, tur parlamentario of politico, mester realisa cu e punto mas importante di tur desaroyo aki na Aruba, mester ta completamente dirigi riba un desaroyo pa un y tur, no p'e barrio di San Nicolas of Oranjestad, di Savanete of di Paradera, di Papaya of Tanki Leendert, ya cu e ora e politico cu ta haci esaki, ta haci su mes culpabel na un tipo di politica partidista y ta algo cu e lider di RED ta condena seriamente.

E reunion di ayera tabata duna e impresion cu ta prome fase di un serie di presion cu principalmente e fraccion di POR lo kier elata den siguiente lunanan e lo sigui pone presion pa cierto punto cu su partido lo bay usa den e campaña electoral p'esakinan wordo confirma cu nan lo wordo carga pa e actual Gobierno.

Si dado caso e no haya e sosten aki for di Gobierno of palabracionnan concreto no wordo garantisa, e posibilidad ta grandi cu partido POR lo por bandona e actual Gabinete y haci e Gobierno demisionario prome cu e periodo cu esaki lo mester a bira.



# Abuso fisico di menor

ORA un persona ta dal of haci daño fisico intencional na un mucha, esaki ta wordo considera como abuso fisico. Ora un persona ta keda sin duna un mucha locual ta su necesidad basico di bida manera: Cuminda, un dak p'e biba, scol, estructura den su desaroyo, educacion of recreacion tambe ta un forma di abuso di mucha.

Abuso fisico por sosode den forma leve, pero tambe extremo, nos ta duna algun ehempel di actonan di abuso fisico di mucha: Bati un mucha: Kima un mucha, cu awa cayente, sigaria etc.: Sofoca of choca un mucha: Sacudi, tira, dal of morde na su curpa: Purba hoga of wanta bou di awa: Duna un mucha veneno cu ta afecta su salud: Kishiki den forma extremo y sin su permiso: Kinipi, pas'e un wanta of lag'e cay pa malo: Tur otro forma cu ta haci daño na su curpa: Retene un mucha di por drumi bon, come bon of haya su medicamento tambe ta conta como abuso di mucha.

## Con pa señala abuso fisico di mucha?

Ora un mucha ta wordo abusa fisicamente por reconoce esaki na cierto señal. E señalnan por ta varios y ta diferencia pa cada mucha y su situacion specifico. E ta importante pa semper tene cuenta cu tin e posibilidad cu e señalnan aki no semper ta duna indicacion cu tin abuso fisico di mucha andando y cu esakinan por a wordo causa dor di otro motibonan. P'e motibo semper mester keda alerta y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

## Señalnan di abuso fisico:

E mucha ta expresa y ta papia cu un adulto ta abusa di dje: Pleki blau na wowo, cara of curpa cu no tin splicacion aceptabel: Weso di curpa kibra, marcanan di djiente (mordi) of kemadura riba curpa: Cambio diripiente den comportacion di un mucha: Comportacion hopi bruto, agresivo of hopi negativo: Comportacion demasiado keto y tin hopi dificultad pa cera amistad.

E mucha ta protesta, yora y sclama ora cu e mester bay cierto lugar p.e.: su cas, scol, creche, of na un otro luga of cas cu e abuso ta tuma lugar: E mucha ta muestra di tin hopi miedo pa un persona specifico: E mucha ta hopi alerta y ta ansha mescos cu algo malo ta bay pasa cu ne: E mucha ta reacciona cu miedo ora bo mishi cu ne: E mucha ta bisti paña



inadecua pa tapa e marcanan riba su curpa p.e.; manga largo, carson largo ora ta haci calor: E mucha ta muestra mal cuida y ta semper cansa: E mucha ta keda te lat riba caya y ta parece bandona: E famia ta hopi isola y no ta permiti e muchanan pa tin contactonan cu otronan.

Ora bo ta sospecha abuso di menor tuma contacto cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho y ayudo. Si bo ta den un situacion di emergencia y bo ta sinti cu bida ta na peliger yama Polis na 100. Actua mesora, no keda keto!

Pa haya sa mas tocante abuso di menor bishita nos website [www.scparuba.com](http://www.scparuba.com). "E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur" – Sociaal Crisis Plan

SUNDAY  
BRUNCH

WITH A VIEW TO DINE FOR OR IN THE COMFORT OF  
YOUR OWN HOME

\$75 FOR TWO  
PERSONS

Elements  
RESTAURANT

LOCATED AT BUCUTI  
& TARA BEACH RESORT

RESERVATIONS REQUIRED

elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS



Minister Andin Bikker:

# Awe a tuma un paso mas den e era nobo pa Cuerpo Policial

“E no tabata facil. Ta un esfuerso sobre humano a tuma lugar aki pa aloca fondo mey-mey di e pandemia, pa sigura cu Polisnan tin mas y mihor ekipo pa por brinda seguridad riba nos isla. Uniform nobo y practico ta un di nan”, asina Minister mr. Andin Bikker a anuncia ayera mainta durante presentacion di e uniformnan operacional pa Cuerpo Policial Aruba.

Durante un ceremonia cortico na Centro di Husticia na Macuarima, e mandatario encarga cu maneho di husticia na Aruba a presencia presentacion di e uniform nobo pa Polis. Ta un proyecto cu tin algun aña caba andando, pero cu nunca a concretisa, debi na falta di un maneho practico y di a aloca fondo pa cumpra e uniformnan.

Minister mr. Andin Bikker ta corda ainda ora el a asumi e funcion di Minister di Husticia na 2017, ya tabatin varios concepto di diseñonan, pero no tabatin un decision. El a subraya rol di e Sindicato di Polis, SPA, cu aña pasa, durante e retonan rond di e pandemia, a enfoca hopi riba cambio di uniform operacional.

Den e ultimo añanan a bin varios variante den e uniform di Polis. Asina a traha uniform p'esnan riba motorcycle, den boto di Polis, na beach y asina por sigui menciona. Dado momento Polis tabata presenta den varios diseño y color. Cu e cambio aki awor lo tin un solo uniform operacional y tur departamento lo uz'e.

Mester menciona cu nunca a formalisa e variantenan di e uniform di Polis. Pues pa ley y den reglamentonan, t'e uniform tradicional so ta vigente. P'esey Minister Bikker awor ta kedando cla cu e adaptacionnan den ley y reglamentonan pa reconoce y formalisa uzo di e uniform operacional den practica.

“Awe ta un dia historico. Un etapa nobo ta cuminsa awe pa Polis. E mesun etapa cu nos a cuminsa tambe algun tempo atras caba pa Cuerpo di Bombero y Guarda nos Costa ora a introduci uniform nobo pa nan”, di acuerdo cu Minister Bikker. Pa Polis e reto tabata poco mas grandi, pasobra tin mas di 600 empleado den e cuerpo, pues e presupuesto mara na cumplimiento di e uniformnan aki ta mas grandi.

Minister Andin Bikker ta contento di e avancen cu ta nota e ultimo añanan den Cuerpo di Polis. Sin conta e uniformnan nobo, a percura pa un flota nobo y grandi di auto, a trece e helicopter bek, a cumpra bromer nobo pa Polis, radar nobo pa control di costa, a percura pa ofcinanan nobo pa varios departamento, a pone wifi na wardanan di Polis, a indexeer e balor maaltijdbonnen, a sera acuerdo di ICT cu Hulanda pa software y hardware special pa Polis, a renoba Scol di Polis, a firma protocol pa seguro digital, a introduci examen di digital y un rijbewijs nobo, y awor ta den fase final di negociacion pa pronto yega na un centro di husticia grandi y moderno pa Oranjestad.





# DNM a participa virtualmente n'e reunionnan Regional di UNEP relaciona cu e protocolnan LBS y SPAW



Directie Natuur en Milieu (DNM) como miembro di United Nations Environment Program (UNEP) di e seccion Caribbean Environment Program ta participa den forma virtual diana 15 te cu 19 di maart n'e reunionnan relaciona cu e parti tecnico y científico di e 'Land-Based Sources of Pollution,' (LBS) y 'Specially Protected Areas of Wildlife,' (SPAW).

LBS ta trata e topiconan cu tin di haber cu sushedad y polucion en general riba tera. SPAW ta trata cu e especie y aeran protegi cu bida salvahe.

Na aña 1999 e prome reunion y firmamento di e LBS protocol a a tuma lugar, anto aki na Aruba mes. Pero, e no a drenta na vigor di biaha sino te 2010 y el a forma parti di e 3 protocolnan di e Cartagena Convention. Den e instrumento legal aki (LBS) tin stipula e puntonan cu mester cumpli cune pa reduci e impacto negativo cu e 'Land-Based Pollution' den e area grandi di Caribe (Wider Caribbean) por tin pa nos medio ambiente y ser humano. Den e LBS ta trata topiconan cu ta toca polucion, manera desperdicio di awa sushi y resto di kimico manera insecticida, emisionnan di p.e. motornan y industria den medio ambiente. Tambe ta trata otro asuntonan di informacion tecnico y científico manera investigacion y monitoreo di e efectonan di e LBS tambe. Dicon?

E area di lama di Caribe ta un recurso natural cu ta importante

pa nos economia di turismo, pesca y recreacion pa nos mes hendenan tambe. Ta remarcabel pa menciona cu Aruba falta pa ratifica e LBS protocol den nos leynan local.

Locual si Aruba ta forma parti activo di dje, cu derecho di votacion, t'e reunionnan y decisionnan relaciona cu e SPAW. Esaki t'e convenio pa proteccion y desaroyo di e medio ambiente marino p'e region di 'Wider Caribbean', manera stipula den e Cartagena Convention na 1983. E t'e unico tratado di e region di Caribe cu ta para pa proteccion ambiental di ecosistema di lama y costa.

Promoviendo cooperacion regional y desaroyo sostenibel di e recursonan natural cu tin di haber cu e areanan na costa y bida marino. Na 1990 e miembronan di e Cartagena Convention a adopta e protocol cu ta concerni e 'Specially Protected Areas and Wildlife' (SPAW). Esaki t'e acuerdo regional pa maneha y conserva biodiversidad den area di Caribe.

E SPAW protocol a bira un ley internacional na juni 2000. Un di e stipulacionnan di e tratado ta specifica, nacionalmente of regionalmente, e medidanan di cooperacion pa proteccion di e espcienan di bestia y mata. Pero e tratado tambe ta extende n'e establecimiento di e areanan di proteccion y e areanan yama *Bufferzones*.

Un bufferzone ta un area unda no ta aplica regla y medidanan na un



manera streng. Den e zona aki, Bufferzone, por haci estudio riba ki impacto cierto comportacion(nan) tin riba nos medio ambiente. Tambe por midi e tempo cu e ta tuma pa wak resultado di e comportacion riba nos medio ambiente. Sea e tabata un comportacion positivo of uno negativo. Cu e splicacion aki di e protocolnan y tambe e participacion di DNM n'e reunionnan virtual ta duna mas claridad pa loke ta trata e topiconan critico relaciona cu e maneho di sushedad den area di Caribe.

Aruba ta parti di Caribe y di UNEP, asina nos ta forma parti di proteccion di e ecosistema riba tera y lama cu ta na beneficio di naturalesa y medio ambiente en general. Formando parti di e reunionnan nos ta haya hopi informacion di investigacionnan científico y tecnico cu hopi biaha ta imposibel pa logra esaki como pais individual. Si ta desea di haya mas informacion con tur esaki ta hinca den otro via video presentacion por bay riba Youtube: [\(175\) Cartagena Convention Secretariat Video Presentation - YouTube](#). Bishita nos website [www.dnmaruba.org](http://www.dnmaruba.org) pa e link directo.



## ANUNCIO

En conexion cu Dia di Himno y Bandera, SETAR ta informa cu tur su oficinan y teleshopnan lo ta cera:

- **Diahuebs 18 di maart 2021**
- **Diabierna 19 di maart 2021**

E Kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.





# Ayera tabatin introduccion di uniform nobo di Cuerpo Policial Aruba



**FOR** di aña 1986 Cuerpo Policial Aruba ta usa e uniform policial cu nos tur conoce. E carson deftig color blou, e camisa blou of blanco cu manga cortico of manga largo y esey combina cu e petchi plat. Cu tempo a bin diferente sorto di uniform aserca cu diferente unidad policial ta uza awendia

Pa motibo cu tin diferente variacion y combinacion di uniform den Cuerpo Policial a haci cu dia 29 maart 2016, Mando Policial di Cuerpo Policial Aruba a reuni hunto p'asina evalua y tuma un decision pa instala un comision pa analisa y modernisa e uniform y imagen nobo di Cuerpo Policial Aruba. Despues di diferente prueba y investigacion a resulta cu Cuerpo Policial Aruba ta cla pa introduci su imagen nobo di uniform entrante ayera 15 maart 2021. Comunidad por mira dos (2) diferente estilo di uniform cu patruyanan di diferente distrito lo usa

cu t'esun tradicional y operacional.

Un (1) e uniform tradicional cu comunidad conooce (carson blau cu camisa blou of blanco cu petchi plat). E di dos (2) t'e uniform nobo di Polis Operacional (carson blau scur, polo blau scur cu geel y un baseball cap).

Comunidad por mira e cambio mesora entrante ayera 15 di maart pa motibo cu e unidadnan manera surveillance Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz, unidad di trafico planificacion y investigacion, unidad motorisa y unidad canino (K-9 unit). Esakinan t'e prome unidadnan cu lo usa e uniform nobo operacion y tradicional.

Despues e otro departamentonan tambe lo haya e uniform operacional. Cu e introduccion di e uniform nobo aki ta yega n'e decision cu tur otro uniform ta wordo saca for di servicio di Cuerpo Policial Aruba.



**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

## Payment Systems Policy Officer

### Main responsibilities

- Develop, evaluate and revise policy advise with regard to :
  - Payments (both cash and non-cash) considering best practices in this area;
  - The oversight function of the Payment Systems department;
  - The possibilities to optimize the efficiency of the payments landscape in Aruba.
- Monitor relevant developments ,both local and international, carry out analyses and research, and report on payments (systems) topics, including behavior, e-commerce, new technologies, tariffs, accessibility and financial inclusion;
- Conduct oversight on systems and products relevant for the payments landscape in Aruba;
- Assist in consultative bodies, working groups, projects related to payments systems;
- Work closely with other Central Banks in the Kingdom and the region, local commercial banks and other payment stakeholders.

### Requirements

- Master's degree in (Business) Economics/Administration /Accounting;
- Relevant work experience;
- Knowledge of relevant laws and regulations;
- Knowledge of payment systems in general;
- Affinity with information technology, relevant systems and applications.

### Competencies

- Excellent oral and written communication skills;
- Strong analytical and advisory skills;
- Quality- and result-oriented;
- Able to work independently and pro-active;
- Team player;
- Flexible.

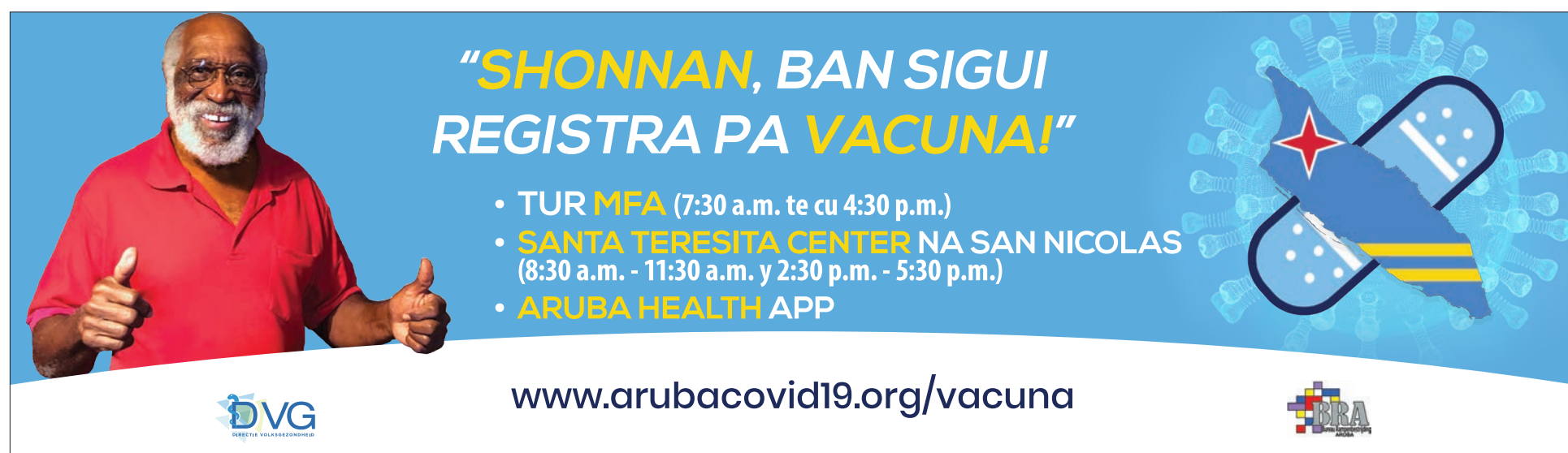
### Apply?

Qualifying candidates should send their motivation letter and CV to the President of the Centrale Bank van Aruba, Jeanette Semeleer via [recruitment@cbaruba.org](mailto:recruitment@cbaruba.org)

An interview, assessment, pre-employment screening, as well as a medical test form part of the procedure

### More information?

For further information you can contact Rayenne Donata, Manager Payment Systems Department via telephone: +297 525 2226 or e-mail: [r.donata@cbaruba.org](mailto:r.donata@cbaruba.org)



**"SHONNAN, BAN SIGUI REGISTRA PA VACUNA!"**

- TUR MFA (7:30 a.m. te cu 4:30 p.m.)
- SANTA TERESITA CENTER NA SAN NICOLAS (8:30 a.m. - 11:30 a.m. y 2:30 p.m. - 5:30 p.m.)
- ARUBA HEALTH APP

[www.arubacovid19.org/vacuna](http://www.arubacovid19.org/vacuna)

## Aruba a mantene su 'investment rating' cerca Standard and Poor's



**P'E** agencia di credito Standard & Poor's Global Ratings, Aruba ta mantene su posicion di pais den categoria di investment grade apesar di e contratiempo economico y financiero enorme ocasiona pa Covid-19.

E impacto riba turismo y economia ta haci cu e rating no por sigui na BBB+ y ta adapta esaki na BBB, pero na mes momento S&P ta reconoce cu e panorama (outlook) ta bay di 'negativo' pa 'stabieli'.

S&P ta indica den su ultimo raport cu entre tur e paisnan cu nan ta atende, Aruba ta un di e paisnan mas dependiente di turismo y cu e impacto di Covid-19 riba nos economia ta severo. Na maart 2020, na cuminsamento di e crisis causa p'e pandemia di Covid-19, S&P a revisa e rating di Aruba su sistema economico y financiero di stabieli pa negativo, indicando asina cu e rating ta fragil.

S&P tambe na aña 2020 a indica cu Aruba lo t'e pais mas afecta p'e pandemia.

Durante nan entrevista e aña aki cu varios instancia, incluso Gobierno, CAFT, representantenan di Hulanda y sector priva, nan por a concretisa cu e impacto di Covid-19 riba economia di Aruba ta substancial.

Pero alabes a conclui tambe cu na Aruba tin ingredientenan necesario pa logra mehoracion den e añanan nos dilanti y asina a cambia nan expectativa (outlook) for di negativo pa stabieli.

E agencia ta premira cu lo tuma algun aña pa Aruba recupera di e impacto di Covid-19 y esaki lo causa cu e debe nacional lo sigui aumenta durante un periodo, sea pa medio di fondonan di Hulanda of riba mercado comercial.

S&P ta indica cu den caso cu economia recupera na un paso rapido den e proximo dos aña, nan lo considera upgrade e rating di Aruba. Pero e riesgo p'esaki ta depende di e fluctuacion den outbreaks di Covid-19 y posibel restriccion di biahe particularmente na Merca.

Ta aspectonan cu Aruba no por influencia y lo haci cu e periodo di recuperacion lo por bira mas largo.

S&P ta reconoce cu tin interes den e refineria y e terminalnan, y cu tin e potencial pa apertura, pero e agencia ta scoge pa no inclui esaki den nan proyeccion.

Na 2012 S&P a inclui plannan pa un posibel reapertura di refineria como parti di e rating, pero despues mester a baha e outlook for di stabieli pa negativo despues cu e plannan ey no a wordo realisa. Awor ta scoge pa ta mas conservativo den nan proyeccionnan.

Aruba asina ta mantene su investment grade apesar di e impacto di Covid-19. Esaki ta un señal positivo pa instancianan cu ta inverti den Gobierno, pero tambe pa tur inversionista cu ta participa den sector priva di nos economia.



# Lider di partido POR satisfecho cu e reunion na bienestar di pariba brug

**DIALUNA** mainta tabatin un encuentro publico historico den sala di Parlamento unda tur Minister tabata presente pa conta riba proyectonan na San Nicolas y Pariba di Brug en general. Riba peticion di Parlamentario Alan Howell, Presidente di Parlamento a yama e encuentro aki, unda tur Minister a honra e invitacion y a comenta riba e proyectonan cu ta den tapara p'e area aki di Aruba.

Alan Howell tabatin e oportunidad pa realisa un serie di pregunta, pero lamentablemente debi na falta di tempo, e por a realisa preguntanan na solamente dos mandatario.

Ora el a hiba palabra el a bisa cu e reunion aki ta hopi importante, pasobra ta dreitando den temporada di campaña y semper ta mik riba San Nicolas y t'e mesun hendenan di San Nicolas y Pariba di Brug a pidie pa pidi e reunion aki pa scucha di cada gobernante kico nan plan ta pa pariba, ki dia ta cuminsa y ki dia ta caba cu e proyectonan aki.

Howell a bisa cu hendenan di Pariba di Brug a wordo desprecia, hasta a menciona un candidato cu a haya 1900 voto di pariba so y a nenga dreita Parlamento, es decir, e voto di e 1900 hendenan aki a gewoon bay perdi y ta importante p'e hendenan sa cu esaki a pasa, pasobra awor cu tin eleccion atrobe ta core bay busca e votonan aki.

Bayendo riba e preguntanan, e Parlamentario y lider di POR, Alan Howell a bisa cu e pregunta cardinal pa Prome Minister riba e refineria ta si e ta sigur cu pa mei lo por tin un contesta definitivo y si t'asina pa ki tempo Quantum lo por funciona y cuanto hende lo wordo emplea?

Tambe a puntra si Eagle lo habri su industria tambe cu Quantum y a pidi Minister President si e por duna un splicacion riba esaki y con e ta bay funciona.

Pa loke ta MFA y hulpbestuurkantoor, Howell a bolbe enfatisa cu un biaha mas San Nicolas a keda atras, a traha MFA na barionan unda e cantidad di voto ta mas zwak y laga San Nicolas pa ultimo y a keda sin nada.

“Hendenan di San Nicolas lo kier wak un MFA prome cu eleccion. Lo desea di sa si Prome Minister lo por ‘tover’ un MFA pa San Nicolas y si t'asina pa ki tempo lo por wak inicio di esaki?”

Otro pregunta cu el a haci ta riba e lusnan pa Bernhardstraat, a bolbe haci e peticion pa haya esakinan, cu no ta importa si ta ‘fancy’, pero ta algo urgente.

“Ki tempo lo por tover pa sikiera tin un tiki lus den Bernhardstraat, sigui bay te den caya principal?” E ta confia cu Premier Wever-Croes lo haya un solucion p'esaki mas pronto cu ta posibel.

Tambe a puntra si Prome Minister por splica si tin barionan riba lista pa haya lusnan di caya mas liher cu ta posibel, igualmente asphalt y verkeerdrempels?

Pa loke t'e parti di tereno Alan Howell a puntra ki tempo ta bay sigui cu e parti di otorga tereno, pasobra hendenan di pariba kier yega na nan tereno. Den e cuadro aki a puntra si tin verkaveling pariba y mas especificamente na Colony? Igualmente con leu e proceso ta pa haya tereno pa cunukero y criador di bestia pariba. A puntra tambe con leu e negociacionnan of comunicacion ta bayendo cu e famia di loke ta Hotel Hickenson, pasobra ta mahos bista y ta hopi aña ta en espera di un solucion pa cu e edificio aki.



Alan Howell a puntra e mandatario tambe ki tempo e doñonan di bar lo por haya e reunion cu nan ta en espera pa hopi tempo caba? E ta considera cu ta importante pa haya un solucion pronto pa evita cu malesanan wordo plama y ya tin otroan cu a cuminsa cu e negoshi aki na otro partinan. Tambe a puntra con a sigui cu e proyecto di Carnival Village?

Bayendo den direccion di Minister di Turismo, Salud y Deporte, Howell a pidi atencion pa Lago Heights Sport Park mirando cu e ta den un situacion deplorabel. A puntra riba ki tempo ta calcula cu Hotel Secrets lo finalisa?

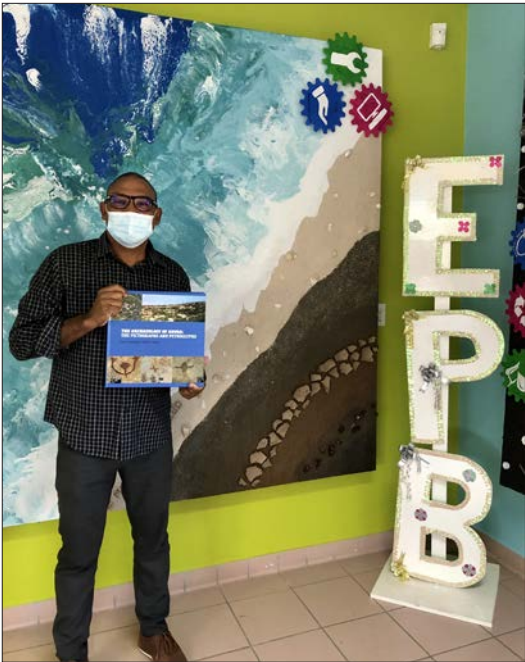
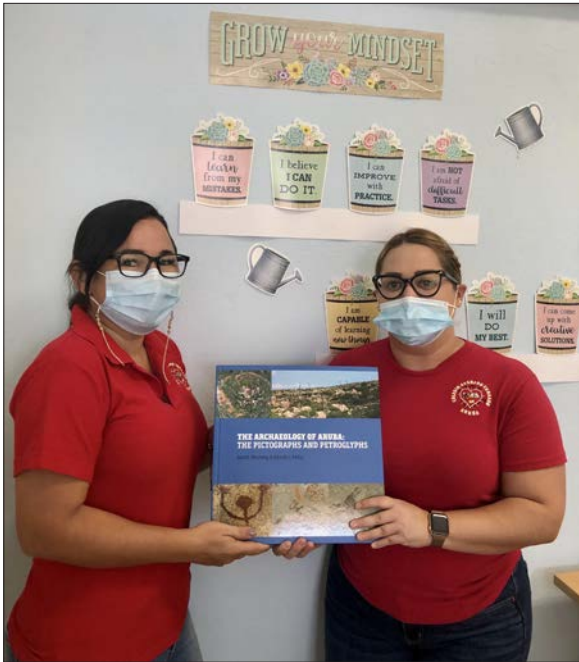
A gaba e expansion di IMSAN y a puntra con ta sigui cu e parti aki pa trece mas servicio pa salubridad, kico e ta encera y pa ki tempo e lo keda cla?

Alan Howell a puntra riba riba e proyecto di basket den Village cual a cuminsa bon, pero no tin movecion, “ki tempo ta sigui y ki dia e ta caba?” Tambe a puntra riba e proyecto di ETAO y a pidi atencion pa veld di bala na Mabon p'e wordo drecha, igual p'e veld di bala na Brazil y esun di La Fama.

Mirando e limitacion di tempo, na final Alan Howell a experesa cu e lo pidi otro reunion publico pa haci e demas preguntanan tocante desaroyo di Pariba di Brug.



# Catalogo di Pintura Indjan riba Baranca a yega tur Scol



A pesar di e retonan di Covid-19, Fundacion 1403 cu sosten di sr. Francisco Croes y *Museo Arqueologico Nacional Aruba* (MANA) a finalisa e reparticion di e *Catalogo di Pintura Indjan riba Baranca* pa tur scol, universidad y instancianan cu ta maneha y cuida nos herencia cultural y natural.



Un total di 66 scol a ricibi e buki pa docente y alumno por haya informacion y inspira nan mes cu e parti mas antiguo di nos herencia cultural aki. Ademas di scol a entrega un ehemplar di e catalogo na instancianan manera Biblioteca Nacional, Parke Nacional y Archivo Nacional.

Na final di 2019 a lansa e proyecto pa regala biblioteca di tur scol un catalogo. Pa cada persona cu a cumpra e publicacion sea na un libreria of na MANA, Fundacion 1403 a regala un scol, un buki den nan nomber. E *community partnership project* aki a ser desaroya den e spirito di e *Sustainable Development Goals* (SDG's) di *Nacionan Uni*.

E publicacion y e proyecto *Catalogo di Pintura Indjan ta bay Scol* tabata tin un tremendo acogida y Fundacion 1403 ta contento y agradecido p'esaki. E catalogo ainda ta disponibel na librerianan local y na MANA. E publicacion di e catalogo ta un proyecto cu a ser financia pa Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, UNOCA, Representacion di Hulanda na Aruba y pa Comunidad di Aruba cu a cumpra e buki.



En conexion cu Dia di Himno y Bandera nos lo ta cera **diahuebs, 18 y diabierna, 19 di maart 2021**. Nos lo ta disponibel bek pa duna servicio **dialuna, 22 di maart 2021** via e siguiente informacion di contacto:

Referente	Number di telefon/celular	E-mailadres
Asunto General	525-2732	info@apfaruba.org
Pensioen General	568-6450	servicedesk.pensioen@apfaruba.org
Pensioen Fayecimento	567-0999	
Pensioenslips / Jaaropgave	567-5375	
	567-7506 (mester ID / machtiging)	pensioenslip@apfaruba.org
Hipoteca	567-0992 Ana Naar 568-3726 Grecia Feliciano-Kelly 561-1868 Gislaine Barros 560-9405 Mariska Lin-Boekhoudt 567-0996 Edwin Kleinleugenmors	servicedesk.hypotheek@apfaruba.org



Parlamentario Robert Candelaria (AVP)

# Pregunta riba Arubadag y vivienda di minister na Den Haag cu e no ta biba aden

Parlamentario Candelaria a sigui muestra cu pa loke ta Arubadag di 2019, riba 10 di juli 2019, pues casi 2 aña pasa AVP a haci un serie di pregunta na Prome Minister kende ta politicamente responsabel p'e Minister Plenipotenciario na Den Haag relaciona cu e organisacion di Arubadag.

“Entre otro algun di e preguntanan tabata, kico tabata e suma total di e organisacion di Arubadag 2019 y e tabata budgetneutraal manera Minister Plenipotenciario a bisa e tempo ey?

Tambe nos a pidi den e carta un relato financiero di Arubadag di e aña ey y nos a puntra si tur e gastonan pa cu e organisacion di Arubadag 2019 a wordo paga y cua organisacion tabata encarga cu organisacion di e dia?

Lamentablemente te dia di awe Candelaria a indica cu no a ricibi contesta riba e preguntanan, manera ta custer di e Gobierno aki.

Candelaria a bisa cu ta bolbe haci pregunta na Prome Minister riba e topico aki pa loke ta Arubadag 2021, pasobra nan tin entendi cu Minister Plenipotenciario a anuncia recientemente cu e aña aki lo tin un Arubadag virtual y cu un enfoque diferente pa duna cos na hende cu ta menos afortuna den nos comunidad.

Si esey t'asina, e ta zona manera un gesto noble, pasobra aki na Aruba tin rond di 30 mil hende cu ta depende di yudansa pa cosnan basico manera cuminda y hopi hende su awa y coriente ta wordo corta y nan no tin placa pa

habri esakinan bek y nan no ta ricibi yudansa di Gobierno den esaki.

Si e idea ta pa yuda e hendenan aki, nos ta aplaudi e idea y teniendo cuenta cu e situacion precario di nos finansa, nos ta sali di e punto di bista cu ta imposible cu e Arubadag aki lo costa pais Aruba placa pa organisa.

A para Carnaval y hopi otro fiesta e aña aki caba. Pa cu e actividad mes, nos a compronde cu e orario di e programa lo ta di 6-12 PM. Nos ta puntra si no a opta pa haci'e un orario mas tempran mirando cu hopi famia na Hulanda lo kier sigui e actividad y nan tin di traha e dia siguiente.

Nos ta asumi cu e idea ta p'esnan na Hulanda tambe disfruta di nos dia nacional y 35 aña Status Aparte y tambe contribui cu e causa. Ta un aña dificil pa Aruba y p'e motibo ey nos kier un bista riba e gastonan pa cu e organisacion y AVP kier sa si tur e bandanan participando lo ta na Aruba, of na Hulanda. Mirando cu ta trata di un fundraising event, e bandanan lo haci esaki gratuitamente of si tin gastonan tog involvi, cuanto esakinan ta?

Tambe ta puntra na cua canal di TV lo pasa e actividad? Lo ta manera e actividad di recauda fondo di Jandino, Robert Candelaria, miembro di fraccion di AVP a declara.

Den conferencia di prensa di fraccion di AVP tambe Parlamentario Robert Candelaria a lansa otro preguntanan pa cu Arubahuis y tambe vivienda di e Minister Plenipotenciario y Arubadag 2021.



“Nos tin entendi cu e Minister Plenipotenciario no ta biba den e cas asigna p'e na Hulanda y tal bes tin motibo valido p'esaki, pero e ta nifica si cu tin un cas bashi y un cas unda si e ta bibando cu mester wordo paga.

Si e Minister no ta biba den e 'ambtswoning' pa cualkier motibo valido, nos ta pensa ta bon pa splica pueblo cua e motibonan aki ta y con a resolve e asunto aki di vivienda actual pa Minister aya na Den Haag?

Ken ta paga e cas unda Minister Plenipotenciario ta biba awor, mirando cu tin 2 cas pa su persona, loke sin duda ta un luho cu no mester den e temponan aki.

E preguntanan aki ta hopi importante awor den un tempo hopi dificil pa Aruba, caminda no por gasta niun florin sin motibonan realmente valido. Tur hende cu ta traha pa Gobierno aya na Hulanda, tambe mester corda cu pronto e Gobierno aki lo bay cas y no mester kima bo dede, pasobra bo mes lo para responsabel pe,” Parlamentario Robert Candelaria a muestra.



Accidente di UTV:

# Den estado critico turista cu apenas 2 dia na Aruba a wordo transporta urgente pa Hospital



DIALUNA merdia den careda di 3'or, informacion a drenta di un otro accidente cu UTV riba e caminda di Natural Bridge. E biaha aki tabata papia di un accidente hopi serio.

Na yegada por a mira un grupo di turista para rond di un homber drumi di banda riba parti di e dak cu lo ta di e UTV. E homber aki hunto cu un amigo tabata den e UTV, momento cu nan a bolter.

E victima tabata bou sanger, debi na un trauma cu el a ricibi banda robes di su cabes. N'e sitio nos di AWEMainta a papia cu e turistanan y e otro ocupante.

Segun e ocupante, "We we're playing". El a sigui bisa cu nan lo tabata biniendo di pariba y den un bocht nan a perde control, unda cu e UTV a bay cay mas o menos 2 meter mas abou.

Algun turista pasando eybanda mesora a baha y a bay yuda, posiblemente nan a pone e victima riba e dak, wardando ambulance. Tur esnan cu a yuda tabata bou sanger di e turista masculino.

Di leu por a mira Polis di Trafico y ambulance su tras yegando.

Dado momento adrenalina den culpa di e victima a pone lanta sinta, pero visiblemente por a mira un trauma serio n'e parti robes di su cabes.

Paramediconan na yegada mesora a mira cu ta algo hopi serio, y asina mes e turista a trata na subi riba e stretcher, pa despues nan sali cu urgencia cu ne den estado critico direccion Hospital.

Un di dos Ambulance a yega pa trata e otro cu tabata na sanger, pero no di dje, pero di su amigo.

E cabayeronan aki tin dos dia na Aruba y ta biba na Estados Unidos, pero ambos ta procedente di Israel.





Ya caba e fayó tabata monta na Afl. 9 miyon, pero lo sigui subi te Afl. 20 miyon na 2009, Afl. 30 miyon na 2011 y Afl. 100 miyon na 2016.

E ora ey Gobierno (cu ya caba tabata practicamente bancarota), segun ley, lo mester cubri e fayonan. Esaki lo ta imposibel pa motibo di e fayonan presupuestal structural. Asina Gobierno no a tene su mes na su obligashon legal pa percursa p'e reservanan obligatorio pa ley di e fondo.

### Coreccion inevitable

Na 2008/9 e Gobierno di MEP di e tempo ey a haci intento pa aumenta e edad di pensioen. Pero AVP a torpedea esaki di biaha. Sinembargo, ora AVP a keda confronta cu e realidad despues di a asumi gobernacion na 2009, e no por a haci otro cu aumenta e edad di pensioen pa 65 aña, manera e tabata originalmente. Asina AVP a keda forsa pa coregi su promesanan electoral irresponsabel, despues di a gasta tur reserva di e fondo. Pero esey no tabata tur.

### 'Regalo' di SVB

En consecucion cu Status Aparte, Aruba a ricibi di SVB Antia Hulandes Afl. 60 miyon p'e fondo di SVB nobo di Aruba. Esaki tabata premie cu e trahadornan Arubano a paga pa nan pensioen. Claro cu Gobierno di Aruba nunca a pasa e placa aki pa SVB-Aruba. El a keda para como debe di pais Aruba pa cu SVB. Na 2014 Cft a constata cu lo tin un fayó atrobe na 2015 y cu SVB lo tin mester di un prestamo di Afl. 3,4 miyon pa por logra cumpli cu su obligacionnan.

Na 2014 Consejo di Consulta tambe a mostra riba esaki, mescos cu SVB mes y ILO. Pero asina mes e Gobierno di AVP a dicidi na 2015 pa elimina su debe di Afl. 60 miyon cu SVB, considerando esey como un 'regalo' di SVB pa

# SIN BERGUENSA!

Pa: Armand Hessels

Gobierno p'asina 'cumpli' cu e norma di presupuesto.

SVB (y pues e pensionadonan) por a yama NAN placa ayoooo!

### 'Coreccion' na APFA

Di mesun manera e fondo di pensioen di empleado publico (APFA) ya caba pa varios aña tabata confronta reto grandi. Esaki tabata mas bien consecuencia di e areglo di pensioen bieu -y luhoso!- for di 1936. Esaki tabata basa e pensioen riba e salario di e ultimo dos añanan di trabou y por a disfruta di dje ya caba for di 55 aña.

'Politica' a abusa grandemente di esaki dor di duna nan seguidornan fiel un tremendo promocion dos aña prome cu nan pensioen. Como cu no a paga un premie pa cubri esaki, el a nifica un atentado serio riba e fondo. Ademá Gobierno di AVP no a paga premie duranta aña, locual a crea un atraso di multi miyones. Na 2001 a 'soluciona' e problema aki cu introduccion di un 'calculó nobo di interes'. Esaki a transforma e debe di pais Aruba na APFA den un solo tiro den un debe di APFA na pais Aruba (*Ticonomics*). Aki tambe centenares di miyon di florin di pensionado y empleado publico a desaparce. Pero e fayó presupuestal substancial di Gobierno a cambia sí den un surplus.

Na 2014 e grado di cubrimiento di APFA tabata monta na solamente 80%. Gobierno tabatin e obligacion legal pa cubri e fayó di Afl. 170 miyon. Esey el a haci tambe (bou di presion pisa di Hulanda!) dor di presta placa di e propio APFA 'pa cumpli cu su obligacion'...

### Seguro di pensioen obligatorio

Na 2011 Gobierno di AVP a introduci e seguro di pensioen obligatorio. Den esey tabata falta hopi claridad: Kico lo t'e gastonan y rendimiento durante e periodo di pago; con a regla e pensioen pa viuda y yiu y den caso di invalides; y con e aseguradonan lo haya splicacion di nan doño di trabou tocante e areglo di pensioen?

Como cu Gobierno te dia di awe a laga di nombra un supervisor manera p.e. SVB, regularmente abuso sa tuma lugar: Empleado cu no ta inscribi; no sa paga premie, pues no por spera pensioen despues. Of si ta kita premie di e trahador, pero no ta pas'e pa SVB, etc. Al fin y al cabo e pensioen no ta mucho cos di gaba. Pero pa Gobierno e fondo tin e bentaha cu a crea otro posibilidad p'e presta placa.

### Promesa di eleccion na 2017

Durante eleccion na 2017 e dos partidonan politico grandi a purba di gana votador di nobo cu promesa absurdo. MEP a propaganda un reduccion di e edad di pensioen te 62 aña. AVP a pinta un imagen n'e pensionadonan cu lo aumenta nan pensioen, cu lo introduci un 'huurtoeslag' banda di e 'reparatietoeslag' te hasta Afl. 300,- florin, mientras cu lo baha e premie di AZV y otro impuesto. Su sinberguensura a bay asina leu cu el a plantea di ta responsabel pa salvacion di e fondonan di AOV y APFA di un bancarota sigur. E partido no a conta acerca cu e casi-bancarota ey tabata consecuencia di su propio decisionnan. Consejo di Consulta a reacciona cu un advertencia serio cu tipo di plannan asina lo hiba na un bancarota acelera di e fondo di pensioen.

### Conclusion

Si nos pone e diferente hechonan aki tras di otro, ta bira cla cu e 'preocupacion' di AVP pa salbuarda pensioen sin mas ta na su lugar. Tanten cu partido politico manera AVP y MEP ta keda mete cu pensioen pa motibo electoral, di berdad e pensionadonan tin tur motibo pa ta preocupa: Metemento di parti di partido politico a costa nos fondonan di pensioen (y pues e pensionadonan) hopi centenares di miyon di florin. Consecuentemente esaki casi a hiba na bancarota di specialmente e fondo di pensioen di AOV. Pesey ta importante pa saca, mescos cu e maneho di personal, e maneho di pensioen for di e esfera di influencia politico partidista.

NA november ultimo partido MEP a anuncia comienso di su campaña pa eleccion. AVP a cuminsa prome caba cu encuentro cu partner social ('*Scucha, Pensa, Recupera Miho*'). A invita nan pa discuti asunto social. Esey mester a crea e impresion cu AVP ta preocupa pa comunidad. Aparentemente esey a conta tambe p'e bishita recién na SVB y pensionado pa 'salbuardia pensioen di nos grandinan'. E colmo di hipocrecia!

### Aas

Pensioen a hunga un papel importante den varios eleccion. Despues cu a institui e fondo di pensioen na 1960 a base di un edad di pensioen di 65 aña, a baha e edad di pensioen na 1975 pa 62 aña. Na 1992 MEP a sigui baha e edad di pensioen pa 60 aña, mientras cu a aumenta pensioen cu 40%. A haci esey a pesar di e advertencianan serio di parti di consehero cu a premira problema grandi p'e fondo di pensioen.

AVP a gana eleccion di 1994, parcialmente pa su promesa pa redobla e pensioen (original). Sinembargo, e aumento modesto di premie cu mester a financia esaki tabata totalmente insuficiente. Pesey tanto SVB como KPMG a adverti seriamente contra e plannan. Pero e Prome Ministro di e tempo ey a negligisha esakinan bou di e pretexto: "Mi no a ricibi e raport aki!"

### Consecuencia

Apesar di advertencia di e Director interino di Finansa, Director di SVB y hasta International Labour Organisation (ILO), Gobierno a laga e situacion aki pa su cuenta. Na 2008 a resulta cu e fondo di Afl. 350 miyon di SVB a baha te mitar.



"The gang that could not shoot straight..."

## Komplèt pa kita tas ku plaka a bin kaba den kastigu di prizon

WILLEMSTAD - Un mucha muher ku yama Trisha Martis di 23 aña di edat tabatin un relashon ku un mucha hòmer ku yama Michelangelo Soliana. Despues e akto amoroso aki entre Trisha Martis i Michelangelo Soliana e

grabashon a bin resultá riba whatsapp i Trisha Martis a rabia mashá i a pidi su prima ku yama Akisha Martis pa yud'é pa tuma vengansa kontra di Michelangelo Soliana.

E prima a aserka Queendrelly Lourens, kende lo mester a buska un persona pa kita un tas ku 15.000 florin for di Michelangelo Soliana. Esaki a sosodé dia 21 di ougùstùs 2020.

E kòmplèt aki sinembargo no a kana bon, pasobra Trisha Martis a bin basha abou riba Queendrelly Lourens ku kier a laga parse ku ta un otro persona a hasi e djòp, siendo tabata e mes, pero ku kara tapá i ku kapuchon na kabes.

Den sala di Corte e kaso a kue un buèlta sumamente ferfelu. Pa kuminsá e víktima Michelangelo Soliana tabata presente den sala di Corte kompañá pa abogado mr. Anthony Eustatius. E akusadonan Trisha Martis tabatin abogado mr. Kleist pa su defensa, siendo Akisha Martis abogado mr. Everret Wilsoe.


E akusado Queendrelly Lourens tabatin abogado señora mr. Moenir Alam pa su defensa.

Den sala di Corte e kaso a bira un bululú di otro mundu, kaminda e akusadonan bou di preshon di Hues mr. S.M. van Lieshout a haña nan ta huramentá i finalmente a papia bèrdat, bisando ku ta Queendrelly Lourens mes a kita plaka for di Michelangelo Soliana. E akusado Queendrelly Lourens tin un pasado ku hustisia i a bisa ku e kier a kambia su bida, pero ta su frei Akisha Martis a hink'é den e situashon. El a bai yuda, pero e kos a salié di malu.

Abogado mr. Moenir Alam a lansa fuerte atake kontra di un Polis Ferero kende lo ta un agente polisial di masha mal reputashon segun e abogado. Fiskal a demanda un kastigu di prizon di 7 aña inkondishonal pa Queendrelly Lourens, pero pa Trisha Martis un kastigu di prizon di 3 aña di kua un aña kondishonal. Anto pa Akisha Martis un kastigu di 36 luna di kua 18 luna kondishonal. Hues a keda ku dia 31 di maart lo dikta sentensia.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salvacion ta bini"  
Salmo 62 :1  
Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí:




**Sr. Juan Francisco Croes**  
Mihor conoci como Frans  
\* 02-4-1935 - †13-3-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33  
Nos ta anuncia cu a fayece:



**Leon E. Quandt**  
Mihor conoci como "Leo"  
\*19-02-1953 - †10-03-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## Invitacion pa actividadnan religioso na Misa Birgen di Fatima Dakota

16 Maart diamars ta cuminsa e Tridium na honor di San Hose y ta sigi diaranson 17 y diahuebs 18 di maart pa 6.15 atardi den Kapel di Santisimo na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

18 Maart diahuebs Dia di Himno y Bandera Santo Sacrificio di Misa lo ta pa 8'or di mainta. Pa 7.20 ta resa Santo Rosario.

19 Maart diabierna Fiesta Wardador di San Hose, Tata adoptivo di Hesus, Esposo di La Birgen Maria y Patriarca y Protector di Santa Iglesia Universal y Patrono di trahadornan. Santo

Sacrificio di Misa Solem lo ta 7'or di anochi.

Ta cuminsa cu Santo Rosario pa 5.40, sigi pa Caminda di Cruz y despues S.S. di Misa. E siman aki nos ta resa Caminda di Paz for di buki biña di Pader Daniel Szpila.

Alabes Pastoor Jozef Pelc hunto cu Area Union y Comunion ta gradici tur ruman cu a asisti na nos Retiro Spiritual di Cuaresma 2021. Señor semper ta Piadoso y Misericordioso cu nos cu ta Su yiunan. Animo rumannan pa nos sigi persevera den ayuno y oracion.





## Words of Gratitude



### Ivan Rupert Renfrum

With a grateful heart, we the Renfrum family want to say special thanks to all those who during our bereavement stood with us in prayer, called us, expressed words of consolation and those who were helpful in one way or the other.

Also, a special thanks to the employers of Aurora Funeral Home for their excellent service and attention towards us.



## Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a muestra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos ser stima:



### Nicolina Webb "Nicole"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa

Diamars 16 di maart 2021 pa 7'or di anochi  
Diahuebs 18 di maart 2021 pa 7'or di anochi  
Diasabra 20 maart 2021 pa 5'or di atardi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Nan a ninga te na morto.....

# Fiskal a demandá 8 año kastigu di prizon pa duo atrakador

WILLEMSTAD - Mathshir Laken di 29 año di edat i Joel Adriana tambe di 29 año di edat tabata den sala di Corte djabièrnè último pa responsabilisá pa aktonan kastigabel ku nan a kometé dia 22 di ougùstùs 2020.

Ta trata aki di un atrako armá riba un ciudadano di inisial M.R pa a kita for di dje 1 telefon mobil iPhone Apple, 1 par di renchi di oro di orea pa 'hende hòmbèr'.

N'e okashon aki a saka arma di kandela pa M.R bisando: "Si bo no tin sèn awor aki, mi ta tirabu, laga mi wak den e tas ei. Bo mester tin sèn". Drentando kas di M.R via porta patras a oblig'é pa entregá tas ku contenido. Komo tal ta trata aki di ladronisia violento, pero tambe posesion di arma di kandela.

Abogadonan enkargá ku e defensa tabata mr. M. Gomes p'e akusado Mathshir Laken i mr. J. Prevo pa Joel Adriana.

Abogado señora mr. M. Gomes a defendé e punto di bista ku su kliente Mathshir Laken no a kometé ningun akto kastigabel, pasobra segun e abogado t'e víktima M.R. mes lo a duna Mathshir Laken e telefon, tanten ku e tin un debe serka dje.

Ta dos persona ta papia aki di e ladronisia di telefon, esta e víktima M.R. i su frei.

Pero segun abogado mr. Gomes no mester konfia deklarashonnan di M.R, pasobra esaki a hasi diferente deklarashon na Polisnan, pasobra apart di denunsia di telefon i renchi di oro.

E víktima a pretendé ku a trata na kita for di dje su oloshi i brel tambe, anto hasta su kamisa e duo kier a kita for di dje.

Mas aleu a bin padilanti un relato ku ta muestra ku M.R. tabata den e situashon ku e por a kore bai ya ku nan tabata pará pafó, of te hasta hasi denunsia na Polis, enfin un historia kasi ineksplikabel i inkomprensibel segun abogado mr Gomes.

Mas aleu segun e abogado kasi mester konkluí komosifuera un kombersashon tabatin entre Mathshir Laken i M.R i nada di atrako i òf menasa.

Abogado mr. Prevo enkarga ku e defensa di Adriana Willems a referí n'e hecho ku M.R. lo tabatin un debe serka su kliente esta Adriana Willems i ku finalmente riba esei a surgi e problema ku masha bai bini den intentonan pa fia plaka pa paga bèk.

Den sala di Corte e deklarashonnan a kue buèltanan straño ku a bira práktikamente inkomprensibel. Ámbos abogado a ekspresá duda serio den e komportashon i aktitut di M.R. pa muestra ku e no tabata bou di ningun menasa ku arma di kandela ya ku el a haña chèns di kore bai bini ku su kasá huntú kuné den outo sintá, siendo tin e pretenshon ku e tabata bou di menasa ku arma di kandela.

Un tipo di aktitut asina no ta kuadra pa un persona ku ta bou di menasa ku arma di kandela.

Fiskal finalmente a hasi e demanda di 8 año kastigu di prizon p'e duo Mathshir Laken i Joel Adriana, siendo Hues mr. drs. S.M. van Lieshout a keda ku dia 2 di aprel lo e dikta sentensia.





## Segun Ivar Asjes, Kumpra edifisionan i logra surplus finansiero di 175 mion florin

WILLEMSTAD - Èks Promé Minister Ivar Asjes tambe a tuma nota di e diskushon enkuanto e rapòrt di Kontrolaria General den kuadro di e kompra i benta di edifisionan di Kas di Kòrsou na Hulanda. Na promé lugá, mester ta bon kla ku dia a tuma e desishon final pa bende e edifisionan di Kas di Kòrsou, Ivar Asjes no tabata Promé Minister.

Durante e periodo di 7 di yùni 2013 te 31 di ougùstùs 2015 ku Asjes a fungi komo Promé Minister di Kòrsou, Konseho di Minister a tuma e siguiente desishonnan relashoná ku e tema aki.

Dia 15 di òktober 2014 Konseho di Minister a aprobá pa pidi sosten di e ekspertonan Hulandes “Nadorp Bedrijfsmakelaars” manera a keda proponé pa e Ministerio di Asuntunan Interno i di Reino.

E ekspertonan aki a keda kontratá pa asesora e Minister Plenipotensiaro di Kòrsou di e tempu ei den e trayekto pa kumpra edifisio na un sitio mas sentral komo ofisina nobo di Kas di Kòrsou.

Tambe e ekspertonan Hulandes a keda enkargá pa asesora ku benta di e edifisionan eksistente di Kas di Kòrsou.

Ta bon pa remarká ku Konseho di Minister a tuma e desishon aki despues di a pidi i risibí konseho di tantu e Ministerio di Asuntunan General komo esun di Finansa.

Dia 20 di mei 2015 Konseho di Minister a bai di akuerdo ku e proposishon di Minister Plenipotensiaro pa kumpra dos edifisio monumental situá na Prinsegracht 63-65 komo ofisina nobo pa Kas di Kòrsou na Den Haag.

Na mes momento, Konseho di Minister a aprobá e proposishon di Ministerio di Finansa pa hasi un adaptashon den presupuesto p’asina Kas di Kòrsou por disponé di e fondonan nesesario pa kumpra e edifisionan aki.

Segun Asjes, finalmente Gobièrnu a kumpra e edifisionan na Prinsegracht 63-65 pa un montante di kasi 700.000 Euro òf 1.6 mion florin ménos ku e preis original.

Un desishon ku segun rapòrt di Kontrolaria General atrobe a keda ratifiká, dia 28 di desèmber 2016 ora Parlamento a aprobá

e di dos kambio di presupuesto 2015, inkluyendo un montante di 4 mion florin pa finansiá kompra di e edifisionan situá na Prinsegracht 63-65.

Asjes a indiká ku e eskoho pa yega na un ofisina nobo pa Kas di Kòrsou, situá mas den sentro di Den Haag, tabata un nesesidat urgente pa por logra un servisio muchu mas aksesibel pa e komunidad Kurasoleño na Hulanda.

Alabes por a ubiká e ofisinanan di finansiamentu di estudio ‘SSC’ i turismo ‘CTB’ na Hulanda den mesun edifisionan aki pa asina huntu logra un servisio mas efisiente.

Esaki sin duda lo a aliviá nos presupuesto i skapa komunidad di Kòrsou tambe basta gastu na entre otro hür ku ta paga p’e edifisionan ku SSC i CTB ta okupá na Hulanda.

Asjes ta lamentá ku te ainda no a logra realisá e paso lógiko pa ubiká SSC i CTB huntu ku Kas di Kòrsou den edifisionan na Prinsegracht 63-65.

For di desèmber 2015 dos eksperto i èks diplomátiko Hulandes, esta mr. Eric Niehe i drs. Pieter Marres, a konfirmá ku atkisishon di e edifisionan na Prinsegracht 63-65 a resultá un adelanto grandi i ku tin suficiente espasio pa fasilitá e ofisinanan di SSC i CTB.

Hasta nan a indiká ku CTB por a haña su propio entrada p’asina establese su propio presensia i duna e atenshon spesífiko ku su partnernan ta rekerí.

Pa Ivar Asjes ta un honor ku e por a fungi komo Promé Minister di Kòrsou pa mas ku dos aña.

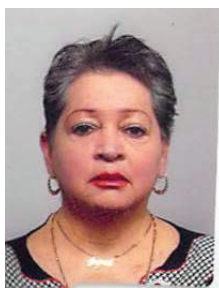
“Mi a hasi mi trabou di forma honesto, conforme mi konsenshi i semper mi a trata na liderá nos país di un forma konstruktivo”.

Segun Asjes, su Gabinete a duna un kontribushon signifkante pa Kòrsou porfin logra pone òrdu den finansa públiko. Ta p’esei datonan di Estadistika di aña 2015 ta komprobá ku e trabounan ku Gabinete Asjes a realisá te 31 di ougùstùs 2015 a kontribuí na e oumento di empleo, kresementu ekonómiko leve i un posishon di likides fuerte ku Kòrsou a logra realisá, Asjes a indiká finalmente.

### Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña forsa.”  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di:



**Ingrid Irena Gomez**  
\* 20-10-1950 - + 12-03-2021

Yiunan Harvey & Mary-Jane Werleman-Lewis  
Ludmilla Werleman  
Iraida & Jeremy Croes-Werleman  
George “Chaty” Werleman

Nieto- y nietanan Kimberly  
Xiarenne & Cesar  
Ferdinand  
Jearoy & Zeline  
Jea-Ann & Jonathan  
Jamairo

Bisanieta Xaivienne

Bisanieta Reggie Noë

Mayornan † Jose Maria Gomez & + Maria  
Elizabeth Gomez-Klepper

Rumannan † Juanita Dubero-Gomez  
† Viviana Gomez y Famia  
Pascual Gomez y Famia  
† Florentino “Mai” Gomez y Famia  
Augustin “Onny” Gomez y Famia

Manera Ruman Johannes “Tusy” Webb

Omo Marcelo “Cheche” Gomez y Famia

Primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan y demas famianan na Aruba, Bonaire, Korsow y Hulanda

Ta invita tur amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di despedida y cremacion cu lo tuma lugar diabierna 19 di maart 2021 for 09:00-11:00 di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos kier recorda cu protocol di DVG ta vigente:  
Usa handsanitizer na entrada, tapaboca ta obligatorio y no ta permiti pa duna man, brasa of sunchi ni aglomeracion.

Nos ta pidi encarecidamente pa no manda flor ni krans.





# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL



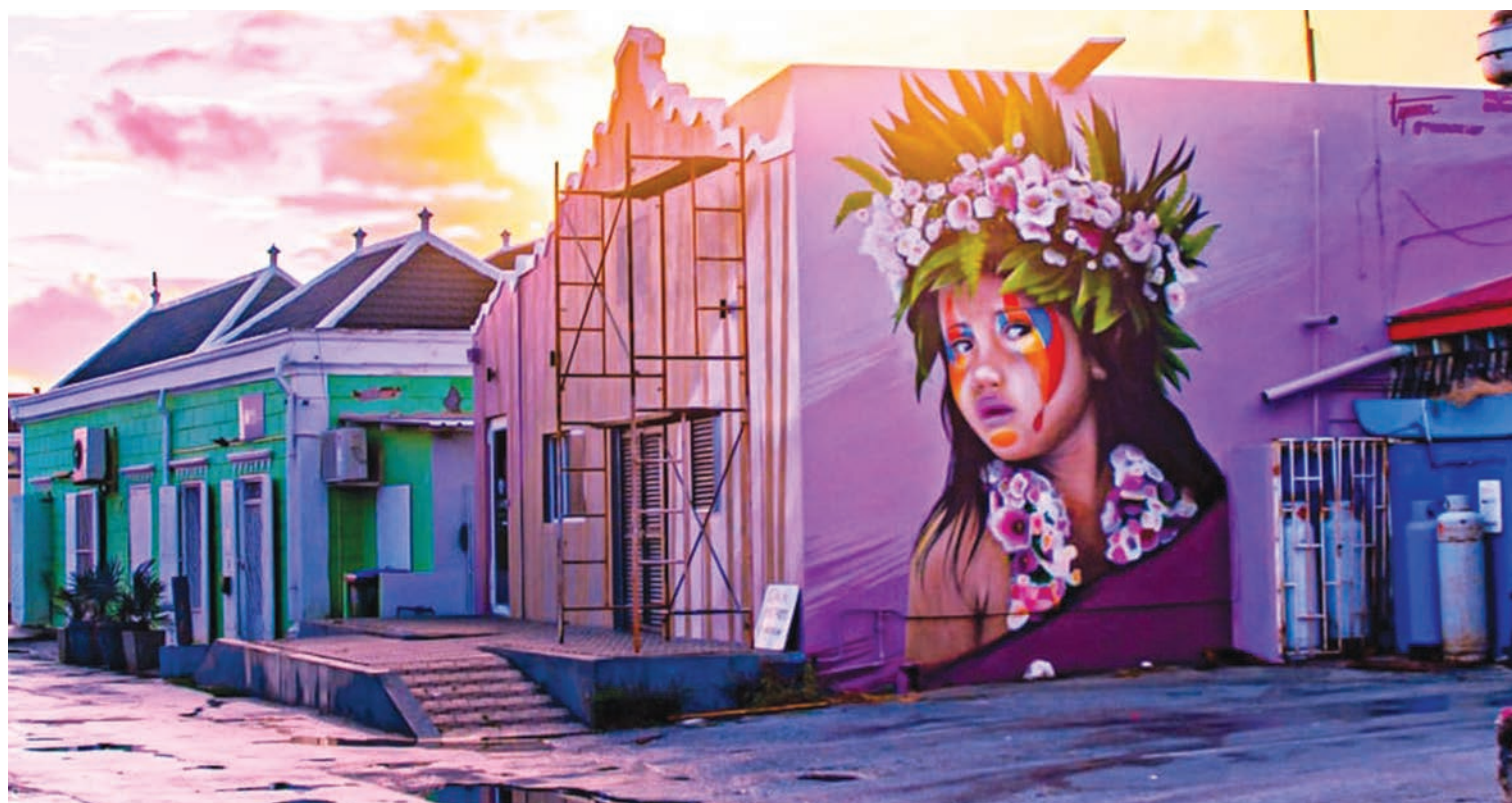


EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 15 mart 2021 | Preis: \$0,60

# NEGOSHI DEN PCR TÈST FALSIFIKÁ

Leilana ta saka kara di Boneiru



E organisashon 'Street Art Cities', despues di a konta tur voto, a nominá e pintura di Tymon de Laat komo e mihó pintura di muraya. Manera BONERIANO a publiká algun siman pasá, e artista huntu ku un gran kantidat di otro artistanan di muraya, tabata den kontienda pa gana e premio máksimo. Atraves di kuenta di facebook di Hòfi Kultural, por a subi e lenk i vota pa Tymon su obra 'Leilana'. Tur luna e organisashon ta tene e kompetensia i por vota pa e 'muraya di luna'. Ku su obra Tymon ta bira ganadó pa luna di febrüari. Boneiru un biaha mas ta haña atenshon mundial, den kaso aki ku e bunita obra ku e artista a laga atras.

Pone bo  
kámara di  
telefon riba  
e 'barcode'



Gobièrnu  
a primintí  
sin kumpli

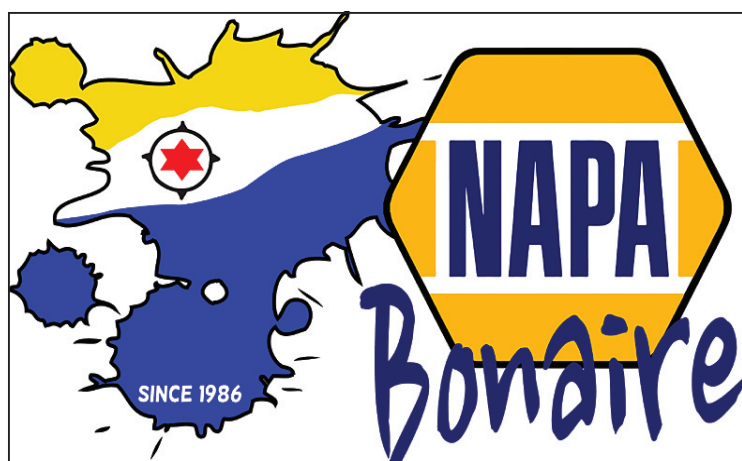
Kasonan  
subiendo  
ku spit

Hende ta  
sigui  
komportá  
iresponsabel

Yuda nos tene  
nos Boneiru limpi



www.extraboneiru.com





# Elvis Tjin Asjoe ta vota pa Raymond Knops

KRALENDIJK – Lider di Movemento di Pueblo Boneriano (MPB) i alabes lider di frakshon den Konseho Insular, Elvis Tjin Asjoe, ta hasi un yamada riba e pueblo boneriano pa djárasen awor bai vota i pa depositá voto sea riba e partidonan D66 òf CDA. E ta bisa ku personalmente e ta vota bai pa kandidato num-

ber 5 riba e lista di CDA pa e elekshonnan di Tweede Kamer, Raymond Knops. Esaki pa motibu ku e ta haña ku Knops ta un hòmber di palabra i ku ta hasi kos. Asina Tjin Asjoe a bisa djasabra mainta na e radio-emisora Live99FM, den e programa 'Desaroyo Live'.

**Knops a kumpli**

Arthur Sealy:

Tjin Asjoe ta bisa ku ideológikamente su partido tin afinidat ku tantu CDA, komo D66. MPB ta un meskla di e ideologia di e dos partidonan akí, e lider polítiko a splika. MPB ta basá riba e ideologia kristian sosial. CDA tin un ideologia kristian demókrata i D66 su ideologia ta sosial liberal.

Dunando su opinion polítiko riba e elekshonnan di djárasen awor, Tjin Asjoe ta bisa ku ki opinion ku por tin tokante Raymond Knops, e ta haña ku Knops ta e promé mandatario hulandes oropeo ku a bishitá Boneiru asina tantu bia den un periodo di gobernashon.

Banda di esei, Tjin Asjoe a sigui bisa, Knops ta un hòmber di palabra. El a primintí kosnan ku el a kumpli kuné tambe, e lider di MPB a sigui komentá. Tjin Asjoe: Mi opinion ta ku Knops meresé konfiansa di pueblo boneriano pa e energia, seriedat i su estilo di regla asuntunan. No ta tur ora bo mester ta di akuerdo kuné, pero e ta hasi kos."

Naturalmente, segun Tjin Asjoe, ta keda na kada hende pa skohe den libertat pa loke e ta para p'e. "Ami en todo kaso ta vota pa Ray-

mond Knops. Mi ta dun'é e konfiansa pa e energia ku el a hinka den Boneiru e último kuater añanan di gobernashon", el a bisa.

## Falta informashon

Papiando riba e tema di e elekshonnan benidero, Tjin Asjoe a bisa ku e ta haña falta di mas informashon. No tin masha aktividat pa promové i hasi e hendenan konsiente pa nan hasi uzo di nan derecho di voto, riba e islanan BES tambe. E ta di opinion ku no opstante ku nos ta den un pandemia, mester por a hasi muchu mas. Asina por ehèmpel na Hulanda ya for di awe, pa limitá e riesgo kontagio pa motibu di aglomerashon na urnanan elektoral, te ku djárasen, personanan vulnerabel por bai vota kaba. Tambe a habri e posibilidat pa vota via pòst pa hendenan di edat.

## “ChristenUnie ta haña mi voto”

KRALENDIJK -- "Djárasen, 17 di mart, habitantenan di Bonaire ku derecho di voto por vota pa eligí miembronan di Tweede Kamer. Despues di lesa programanan di akshon di e 37 partidonan i nan diferente idea tokante isla-nan BES, tambe e debatenan na televishon hulandes, mi a yega na e konklushon ku e partido ChristenUnie – CU-, lista number ocho, ta haña mi voto." Esaki Arthur Sealy,

analista, ta trese dilanti.

"Komo estudiante mi a vota PPR. Semper i na Boneiru tambe mi ta skohe pa e partido ku ta kuadra ku mi ideologia. Den mi ideologia enseñansa ta importante. Salí for di un famia katóliko i pober mi mayornan ku no a kaba skol primario a mostra nos ku enseñansa ta importante pa progresá", Sealy ta sigui splika.

"Mi a skohe pa bira mener di skol meskos ku un otro ruman. Den enseñansa

bo ta traha na formashon di futuro siudadano i un komunidad basá riba igualdat i hustisia sosial. Igualdat mi a siña na kas unda nos tur mester por laba paña, strika, kushiná, hasi respondi i no deskriminá.

Hustisia sosial tambe mi a eksperensiá na kas. E frase grabá den mi mente ta ekspreshon di mi mama ku a mostra ku kaminda un por kome mester tin lugá pa mas kome, maske kon tiki kuminda tin">

Di akuerdo ku Sealy, komo maestro na SGB el a mira serka e alumnonan pobresa, desigualdat, diskriminashon i alumnonan ku ta skohe direkshon robes. Komo maestro semper el a aportá pa e alumno no kai for di e sistema. "Mi a logra mas ku mi a keda sin logra. Mi eskoho pa ChristenUnie ta pa motibu ku su ministernan riba terenonan di enseñansa, hubentut i agrikultura ta dunando fruta na Boneiru.

Komo katóliko mi ta vota pa un partido ku su base no ta katóliko."

## TENE KUENTA

**Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?**

**Keda bo kas i yama 0800-0800.**

**Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi suficiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.**



## PARTISIPASHON

Direktorado Planifikashon i Desaroyo (R&O) di Entidad Pùbliko Boneiru ta partisipá ku lo sera Kaya Jan N.E. (Cachi) Craane parsialmente entre kaya Herman J. Pop i Parke Tului pa motibu di trabou di konstrukshon na altura di Kas di Regatta.

Dianan: 15 te ku 20 di mart 2021  
Orario: henter dia

Ta pidi komunidad di Boneiru y tur outomobilista en partikular pa sigui e rutanan alternativo ku ta indiká ku bòrchinan. Nos diskulpa pa e inkumbiniensia ku esaki por trese. kuné i ta gradisí tur hende pa nan kompreshon.

Gezaghebber,  
E.E. Riina

Sekretario,  
W. Pelk





Kandidato nr. 7 riba lista di PvdA

# Daisy Coffie ta duna konseho di voto pa Attje Kuiken

KRALENDIJK -- Debi na hopi pregunta i petishon ku suidadanonan boneriano ta aserká konsehal Daisy Coffie kuné, el a disidí pa duna su konseho di voto den kuadro di elekshon di Tweede Kamer. I esaki ta pa Attje Kuiken, kandidato nr. 7 riba lista di PvdA.

Manera ta konosí aki na Boneiru tambe por partisipá na elekshon di Tweede Kamer riba djarason 17 di mart awor. Konsehal Daisy Coffie su konseho di voto ta pidi pa vota pa Attje Kuiken, kandidato number 4 riba lista di PvdA (Partij van de Arbeid) ku ta lista number 7.

## Programa elektoral

"E konseho aki ta basá riba eprograma elektoral di PvdA pa islanan di Hulanda Karibense (Islanan BES), kaminda na promé, di dos i di tres lugá tin kombatimentu di pobresa, un mínimo sosial i atendé ku kosto di bida haltu. PvdA ke sòru pa 'hasi kompra'

i 'biba' ta bira pagabel na nos islanan", Daisy Coffie ta trese dilanti.

Mas aleu e programa elektoral di PvdA pa e islanan BES ta indiká ku: "PvdA ta traha huntu ku e munisipionan i paisnan den parti karibense di Reino miéntras ku nos ta konsiente di nos konekshon ku otro, ku apresio pa e diferensianan. Partisipashon di e habitantenan ta importante. Laga nos kuminsá ku fortifikashon di e aporte demokrátiko di e islanan Boneiru, Sint Eustatius i Saba pa medio di duna nan representantenan derecho di hiba palabra den Tweede Kamer ora ta trata di leinan ku ta konserní e islanan."

## Estado di derecho

Tambe PvdA ta para pa un estado di derecho ku ta funshoná bon riba e islanan: "Kambio di klima lo tin konsekuensianan grandi pa Hulanda Karibense i e paisnan outónomo. Nos ta invertí den adaptashon di

klima, energia i turismo sostenibel na e islanan. Tambe Boneiru, Sint Eustatius i Saba mester haña un ròl mas grandi den diplomasia hulandes i den nos maneho komersial. PvdA ta para tambe pa un futuro hustu na Boneiru."

PvdA ta mira ademas ku kada biaha ta bira mas difísil pa hendenan por kumpra kuminda òf paga nan hür di kas. Esaki tin ku kambia. Pa e motibu aki e mínimo sosial mester subi i gastunan di entre otrohasi kompra, biba, awa, koriente i internèt tin ku baha. Esaki tin ku kambia!

## Plan konkreto

Di akuerdo ku Daisy Coffie, for di nan plan elektoral ta resultá bon kla ku PvdA tin plannan konkreto pa Boneiru i ku nan ta boga na promé lugá pa atendé mas rápido posibel ku pobresa, na di dos lugá pa mas kas pagabel i koriente i internèt barata i na di tres lugá pa enseñansa adekuá i



Attje Kuiken.



Daisy Coffie

aksesibel.

Coffie: "Señora Attje Kuiken banda di ta den un puesto elegibel riba lista di PvdA, ta tambe un persona ku a bishitá Boneiru na vários okashon. E tin e islanan na pechu i ta hasi pregunta i esfuerso den Tweede Kamer pa atendé asuntun di nos islanan.

Aktivamente e ta buska aliado den Tweede Kamer pa e logra su metanan relashoná ku bienestar di nos islanan BES. Pa e motibunan aki i pa un Boneiru mas hustu i mas respetá nos konseho di voto ta pa

dia 17 di mart awor vota pa sra. Attje Kuiken kandidato number 4 riba lista number 7 di partido PvdA."

## Karchi

Coffie ta konklui: "Mientrastantu nos hendenan mester a haña nan karchi di vota entregá na kas. E lokalidatnan pa vota ta Jong Bonaire na Playa, Kompleho Deportivo J. Nicolaas (Sporthal) na Kaya Amsterdam, Sociedad Antonio de Padua na Rincon i Kolegio Kristu Bon Wardador na Nikiboko."

Covid-19 ta paralisá kompanianan i gobièrnu

# Hende ta sigui komportá irresponsabel

KRALENDIJK -- E situashon di Covid-19 ta sigui bira mas serio si mira ku ayera tabatin 530 hende den karentena. BONERIANO a kompromé ku echo aki ta afektando diferente kompania, sigur esnan ku nan trahadónan no por traha for di kas. Ayera 14 di mart 2021 tabatin 232 kaso aktivo di Covid-19. Tur kaso aktivo ta trata di hende di Boneiru. Di e 134 perso-

nanan ku a tèst djasabra, 31 a resultá di ta positivo. 5 hende a rekuperá di Covid-19. Tin 2 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19. Miéntras ku ta tratando pa kontrolá e situashon, ainda tin hende ta haña bon pa komportá nan mes den forma irresponsabel, manera e kontròlnan ta demonstrá.

Den e mardugá di djabièrnè 12 di mart pa djasabra 13 di mart, Kue-

rpo Polisial Hulanda Karibense den kolaborashon ku Koninklijke Marechaussee (KMAR) i e direktorado di Supervishon i Mantenshon di Entidad Públiko, a tene un kontròl multidisciplinario den vários bario na Boneiru. Durante e kontròl a hasi tres detenshon en konekshon ku violashon di reglanan di e ordenansa di emergensia i pa no duna oido na òrdu di polis. Ta

trata aki di un hòmbler di inisial R.D.W. 48 aña di edat, un hòmbler di inisial C.L.H. di 40 aña di edat i un dama di inisial C.M.P. di 43 aña di edat.

Vários estableimentu di hóreka ta kumpli ku e reglanan, pero na algu sitio a duna atvertensia i/òf tep pa prevení aglomerashon. A duna un total di 13 prosèsferbal na suidadanonan ku no tabata kumpli ku regla.

Na un bich a topa ku un grupo di 9 persona. Tur 9 persona a haña un prosès ferbalkomo ku nan no tabata kumpli ku e reglanan di e ordenansa di emergensia i tambe pa sende un 'kampvuur' riba e bich. E tim multidisciplinario lo sigui kontrolá di forma aktivo e periodo benidero.

Na momentu ku no ta kumpli ku e ordenansa di emergensia lo duna un prosès ferbal.





# EDITORIAL

## Konsekuensia di esnan ku komportashon irresponsabel!

“Lugá nos kritiká, rabia i reklamá e hende ku a resultá kontagiá ku e vírùs, ta murmurá riba EBT i gezaghèber, ku nan no ta informá kos nobo, mihó nan kuestioná esnan ku a kontagiá otro hende, debí na nan aktitut irresponsabel.” Esaki ta loke un suidadano ta remarká, despues di a sigui komentarionan di e enkuentro ku prensa di parti di gezaghèber Edison Rijna djaweps atardi.

Pues gezaghèber ta trese dilanti i ripití kada bia e mesun kos, esta pa e hende no kontagiá otro. Hasiendo esaki ta resultá ku e ta mal mirá i esnan mes ku ta kontagiá un pa otro ku e vírùs desastroso, niun hende ta bisa nan algu.

Ta bèrdat ku gezaghèber a ripití siman pasá den enkuentro loke ya el a bisa anteriormente. Nada nobo. Bèrdat lo bo por bisa ku ta pèrdèmentu di tempu, loke el a bin hasi atrope. Dikon, pasobra ta e mesun kos ku e ta bisando for di aña pasá. Nos (hende infektá) ku ta sin orea ta keda ripití nos

komportashon. Meskos ta sigui pasa e vírùs di un pa otro. Esei ta e realidat.

No lubidá ku no ta e enkuentro ku prensa ta pasa e vírùs di un pa otro. Ta nos ta esun ku ta pas'é, debí na nos orea duru i komportashon deskabeyá i irresponsabel.

For di awe nos por bisa ku e siguiente enkuentro ku prensa lo ta meskos ku esun di e siman aki. Dikon? Pasobra tanten ku nos no skucha i hasi loke gezaghèber i EBT ta roga, nada lo no kambia, ku tur e konsekuensianan pa nos mes.

E úniko kos ku lo treseambio ta ku si kada un di nos tende i kumpli ku loke gezaghèber bisa. No sali kas si no ta nesesarío i tene distansia for di otro. Asina simpel.

“Loke nan no a bisa, pero ku ta bon pa nos hasi i lo yuda, ta di kritiká esnan ku resultá infektá ku e vírùs, pasobra ta nan a pèrkurá pa pega i sigui plama e vírùs riba e isla di Boneiru. Einan e problema ta!”, e suidadano a bisa.

## Konstrukshon kazèrne di brantwer nobo na Saba lo kuminsá na luna di April

THE BOTTOM/KRALENDIJK-- Lo konstruí kazèrne nobo riba tereno di aeropuerto Juancho E. Yrausquin. Esaki lo remplasá e kazèrne aktual di brantwer di e Kuerpo di Bombero Hulanda Kariense (BKCN) na e edifisio di terminal di aeropuerto. E konstrukshon lo kuminsá e promé siman di april. E kontratista lokal, Saba Roads and Construction, lo ehikutá e proyekto spesial di konstrukshon aki. Nan lo hasi esaki bou di enkargo di Rijksvastgoed-bedrijf (RVB), na nòmber di e Ministerio di Hustisia i Seguridat i den konsulta ku BKCN.

E kazèrne nobo lo duna empleadonan di kuerpo di bombero oportunidat pa realisá nan trabounan na un manera mas efisiente. E lokalidat aktual di BKCN na aeropuerto di Saba ta

antikuá i su instalashonnan ta hopi limitá. Por ehèmpel, na e momentonan aki por yena e tankinan ku aire ku bomberonan ta usa pa por paga un kandela, solamente na e lokalidat di brantwer na The Bottom. E kazèrne nobo aki lo trese un kambio na e proseso aki. E kazèrne lo tin un área di trabou separá spesialmente pa aire. Esaki por spar hopi tempu, den kaso di un insidente na aeropuerto. Ademas, e kazèrne lo tin dos garashi kaminda por stashoná dos trùk di paga kandela, un instalashon pa deporte, un kantina pa personal, vários área di trabou i reunion i sufisiente fasilidat pa prepará i ehikutá ehersisio.

Ademas di e neseditatnan operativo di BKCN, a pone hopi atenshon na aparensia di e edifisio durante diseño di e kazèrne. E kuerpo di bombero ta haña

sumamente importante pa aparensia di e kazèrne ta kuadra ku aparensia di e isla. Pa e motibu aki lo konstruí un parti di e kompleho kontra i den e muraya di piedra, na unda esaki ta bira parti di e área natural.

Den kolaborashon estrecho ku e arkitekto, Lyongo Juliana (OZ Caribbean), e kuerpo di bombero i RVB, a opta pa usa piedranan lokal, pa asina haña un konekshon ku e karakterístikanan históriko i di arkitektura i

tambe e paisahe. Ademas e kazèrne ta konstruktivamente diseñá na un manera ku esaki por resistí orkan di kategoria 5. Ta spera ku e kazèrne nobo lo bira operashonal durante e primavera di 2022.







Ayera a hiba mi amigu Dufi pa su último lugá di sosiegu. Ku su morto un kapitulo den mi buki di bida a sera. Dufi a bai, pero lo mi sigui kòrda semper riba dje, spesielt su forma chistoso di atendé tur kos. No tin un segundo Dufi. Dufi tabata manera e ta. Master e tabata. Lo mi sinti su falta. Mester kustumbrá ku e echo ku e no t'e mas.

\*\*\*

Ya... mientrastantu bida ta kontinuá. E dianan aki ta kumpli 1 aña ku Covid-19 a kuminsá mete ku Boneiru. Dia 13 di mart 2020 a kuminsá anunsiá medida kontra Covid-19, ku na e momentu ei tabata konosí ainda komo koronavírüs. Despues pokopoko Covid-19 a remplasá e promé denominashon aki.

\*\*\*

No tin duda ku Covid-19 a kambia hopi kos na mundu i Boneiru no a keda 'fo. Den futuro nan lo bai papia, na momentu di definí òf deskribí tempu, di 'promé ku Covid' i 'despues di Covid', meskos ku despues di Segundo Guera Mundial nan tabata papia di 'promé ku guera' i 'despues di guera'.

\*\*\*

Tòg algu chikitu mas tokante Dufi. Un dia el a yega serka mi 'rabiá' na ofisina di Extra. Dufi tabata zundra i bisa ku e no por komprondé kon por ta posibel ku den niun tienda na ni Boneiru, ni Kòrsou, ni Aruba nan no ta bende produkto pa pinta kabei blanku. El a kuminsá fada pa e echo ku niun hende no kier a kere ku e kabei pretu riba su kabes ta original pretu. Tur hende tabata bisa ku e ta pinta su kabei blanku koló pretu. P'esei el a kana buska produkto pa hasi su kabeinan blanku tur kaminda, sin por a haña. Esaki ta un dje hopi ehèmpelnan pa karakterisá e sentido humorístiko di Dufi Martijn. 'By the way', mi por a mira rais blanku na e kabei pretu riba su kabes.

\*\*\*

Ayera na un supermerkadu chines m'a mira despues di hopi aña palu dushi. Awendia un palu dushi ta kosta 50 sèn di dòler. Inkreibel. Mi no por a resisti tentashon pa kumpra dos pida. Pero no ta e palu dushi estilo di ántes. E ta plama den bo boka. Ora ku bo mord'é e ta plama. Tempu a kambia, tur kos a kambia. Kasi nada ta manera ántes mas.... Mi ta birando bieu. No grandi! Bieu!

\*\*\*

# NEGOSHI DEN PCR TÈST FALSIFIKÁ

**KRALENDIJK --** Mas i mas tin informashon riba kaya indikando ku tin un negoshi lukrativo tumando lugá den PCR tèst falsifiká, den kua personanan na tantu Boneiru komo Kòrsou ta embolbí. Ta parse ku outoridatnan di ámbos isla ta na

altura di e desaroyo aki i ta kestion di dia pa nan aktua i detené esnan embolbí.

Manera ta konosí, ta rekerí un PCR tèst pa por biaha di Kòrsou pa Boneiru. Un tèst asina tin su preis ku ta varia segun e laboratorio na unda laga

hasi esaki. E personanan ku ta falsifiká e tèstnan aki ta ofresé nan riba merkado na personanan ku no ke hasi e tèst aki.

Fuentenan di BONERIANO a indiká ku parse ku negoshi aki ta hopi lukrativo pa e organisadónan,

pero di otro banda ta representá un peliger serio pa salubridat públiko.

Outoridatnan sinembargo ta na altura di e moveshonnan aki i ta akumulando mas informashon i prueba pa drenta akshon.

*E último di seri di tres entrevista*

## Evert Piar un biaha mas programa 'Herensia'

**KRALENDIJK --** Evert Piar ta e djamars aki pa mitar di dies di anochi den e programa Herensia na NOS-TV. Ta e último di un seri di tres entrevista ku a hasi kuné pa Herensia, kada bes tratando diferente parti di su bida i karera.

Den e programa di djamars awor ta papia ku Evert riba organisashonnan di kua el a forma parti durante

su bida. Asina por mensioná ku e ta ko-fundadó di Rotary Club Bonaire, ko-fundador di Fundashon Mangazina di Rei i Fundashon Alzheimer. Pero banda di esaki e tabata den mas organisashon i fundashon, komprometiendo su mes pa yuda su isla.

Evert Piar no ta e promé persona ku ta bini den un seri di programa Herensia.

Esaki a yega di sosodé mas biaha, entre otro ku Dufi Martijn, Franklin Crestian,

Glenn Albertina, Ramonsito Booi i diferente persona mas.



## Kasonan subiendo ku spit

**KRALENDIJK—**Riba 14 di mart 2021 tin 232 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tur kaso aktivo ta trata di hende di Boneiru.

Di e 134 personanan ku a tèst ayera, 31 a resultá di ta positivo.

5 hende a rekuperá i tin 2 persona hospitalisá.



## BUKINAN DI LEI

Skritura: Romanonan 7:1-6

"òf boso no sa, rumannan (pasobra mi ta papia ku esnan ku konosé lei), ku lei tin dominio riba un hende tanten ku e ta na bida?" v.1(BS)

Tuma bon nota di e pregunta ariba mensioná. Mi kier pa bo reflekshoná riba e ponensia ku Apòstel Pablo ta hasi, bo no sa ku lei tin dominio riba un hende, solamente tanten ku e ta na bida? Pa e pregunta importante akí, tur hende unánimamente, mester kontestá: "SI" sin miedu. Naturalmente nos sa ku un lei ta aplikabel miéntras e persona ta na bida. Kon un lei por dirigí i eksigí su kumplimentu na un persona ku a muri? Kisas pa motibu di nos kurason duru, nos no ta disfrutá di e bèrdad glorioso akí; ku e lei ku ta eksigí obediensia perfekto i ku ta deklará tur hende kulpabel, no por hasi nada kontra e kreyente, tampoko e no por deklará nos kulpabel, pasobra nos identidat pa e lei ta esaki: 'morto den Kristu'.

Tur e siguidónan di Señor Hesu-Kristu ta morto pa lei, pasobra ta pa esei Kristu a muri, pa e lei no tin derechi pa deklará nan kulpabel mas ni tampoko eksigí nan obediensia perfekto pa haña e bida eterno.

Yega serka Señor ku arepentimentu i fe, i asina gosa den djE ku gran alegria, pasobra e Lamchi di Dios a karga tur nos pikánan riba e krus di Kalvario. Asina ta, ku pa e lei bo ta morto den e morto di Kristu i bibu pa Dios den Su resurekshon glorioso.

Kristu a muri na nos lugá kargando nos pikánan riba djE. Despues El a resusitá vensiendo morto. I komo ku E ta biba nos tambe ta biba. Uní den e morto i resurekshon di Kristu, nos ta abolí òf kòrta e laso legal ku e lei, ku ta kondená nos pa motibu di nos pikánan. Francisco Pintos, Paraguay Biba den Kristu ta duna nos libertat

**Saká for di: Alimento Pa E Alma,  
un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**

**Glenn Thomas**  
**Boletin BròKèS**

**BròKèS 93.5 FM**  
*Skuch'è*  
**Djaluna pa Djabièrnè - 9or am**  
Informashon, komunikado etc. na:  
93.5boneiru@gmail.com  
glennthomas201@hotmail.com  
**Radio BròKèS 93.5 Boneiru**  
http://brokes935fm.radio12345.com



# Fundashon Alzheimer Bonaire ta sigui ekspandé su “netwerk”

KRALENDIJK-- Fundashon Alzheimer Bonaire ta sigui ekspandé su “netwerk” pafó di Boneiru i sigur tambe na Hulanda, na bienestar di nos hende grandinan aki na Boneiru i spesífikamente pa esnan ku ta biba ku demensia. Fundashon Alzheimer Bonaire tin e ambishon pa trata pa Boneiru ta un komunidad kariñoso pa ku su grandinan. Fundashon Alzheimer Bonaire a logra haña un partner den Stichting Bretano's Steun des Ouderdoms na Amsterdam.

Den e kuadro aki Fundashon Alzheimer Bonaire a drenta den kontakto ku sr

Tjarco P. Wassink, sekretario di Stichting Bretano's Steun des Ouderdoms. E Stichting aki a desidí pa regalá Fundashon Alzheimer Bonaire un Proyektor nobo nobo na balor di Euro 5.553.- Ku hopi alegria i apresio Fundashon Alzheimer Bonaire ta asepta esaki.

E “Qwiek up” proyektor ta un bon sistema pa konektá e kliente ku su famia na kas. Na kas e famia ta proyektá imagennan i e kliente ta mira e imagennan grandi riba plafont òf muraya den su kamber i ta parse komo si fuera ta e famia mes ta



einan presente na bishita serka dje.

## Fundashon Kas di Kuido ku apresio pa nan regalo

KRALENDIJK -- Fundashon Kas di Kuido ta apresia e televishon ku

nan a risibí di regalo, p'esei nan a traha algu pa protehá e televishon aki. Nan ke

kuidé pa e grandinan por disfrutá di dje. Riba foto por mira e resultado, Giovanni i Jose ku ta forma parti di e tim di aktividat a hasi esaki posibel. Fundashon Kas di Kuido a risibí e regalo aki pa nan grandinan, komo ku e grandinan a partisipá na un proyekto ku tabatin di Dance Sensation ku tabatin e nòmber Uni den Baile i despues di e partisipashon aki, nan a haña e televishon aki di sorpresa.



Lo no ta bai tin ningun problema tékniko pa dje manera aki e habitante por ta dushi den tur privasidat huntu ku su famia.

E proyektor ta resultá mashá bon den e temporada di e krisis di Corona aki ku e medidanan di e.o. isolashon i lo kontribuí sigur na bishitantenan di e Kasnan di Kuido.

E intenshon ta pa pone e proyektor aki na disposishon di tur opvang i institutonan di kuido ku hende ku demensia na Boneiru, pero ta bai ta kordiná pa Fundashon Alzheimer Bonaire for di Kas di Kuido di Fundashon Mariadal.

E “Qwiek up” proyektor ta kontribuí tambe na emoshonnan relahá di ADL, na

kalidat di bida pa habitan-tenan i klientenan komo ku ta bai tin tambe ménos fisofármaka nesesario. Ademas dunadónan di kuido ta bai tin mas tempu pa duna kuido durante di dia, komo ku e habitan-tenan ta bai ta mas trankil.

Riba e pòrtrèt ta mira sr Tjarco P.Wassink di Stichting Bretano's Steun des Ouderdoms, sr Evert L. Piar i sra Henna Winklaar, resp presidente i vice presidente di Fundashon Alzheimer Bonaire, na entrega di e “Qwiek up” proyektor. Direktiva di Fundashon Alzheimer Bonaire ta gradisí Stichting Bretano's Steun des Ouderdoms kòrdialmente pa e donashon aki.

## Konseho negativo pa biaha alargá

DEN HAAG/KRALENDIJK -- Gabinete hulandes a alargá e konseho negativo pa biaha te ku dia 15 di aprel.

Esei premier Mark Rutte a deklará durante su último rueda di prensa na Hulanda. Banda di esaki e gabinete hulandes dia 23 di mart benidero, lo duna mas akklarashon riba vakashon di luna di mei. E ora ei lo mester bini un konseho desisivo si por biaha pafó di

Hulanda si òf no. Na mes momento mester bira konosí tambe ta kua ta e destinashonnan unda por bai. Asina e saít di notisia online, bonaire.nu, ta skirbi.

Rutte ta spera ku riba 23 mart e lo por bisa algu tambe di vakashon di zomer, pero esaki ainda no ta sigur. “Nos tur ta anhelá di por bai ku vakashon atrobe”, e premier a duna di konosé. “Ban spera ku pa e tempu ei esaki por ta posibel.”



*Klùster a sòru pa 'super spread'*

# 'Eight Ball' a violá medidanan

KRALENDIJK -- Outoridatnan tabata tin e lokalidat di horeka ku a resultá di ta un di e klùster-nan ku a sòru pa e kontagionan ku Covid-19 sali for man i oumentá bárbaro e último dos simannan, ya kaba na bista.

Asina polis a hala atenshon di gerensia di e sitio di dibertishon no solamente tokante Covid-19, pero tambe riba e molèster ku e sitio akí ta kousa den sentro di siudat. Asina gezaghebber Edison Rijna a kontestá riba preguntanan di parti di prensa den e último konferensia

di prensa relashoná ku e situashon di Covid-19 riba nos isla.

Ounke ku ketu bai utoridatnan no ta menshoná nòmber di e establecimiento, e dòkter di sekshon di Salubridat Públiko ta keda pretendé ku esaki tin di aber ku asunto di protekshon di privasidat, riba kaya i den medionan sosial ta menshoná komo e sitio di e brote, e establecimiento 'Eight Ball' den sentro di siudat. Akí aparentemente a violá reglanan di distansia sosial, di prohibishon di kantamentu i baliamentu.

Gezaghebber a sigui splika ku ta deliberando kon ta bai atendé ku e lokalidat akí i e konsekuensiyanan di e asina yamá 'super spread' ku a originá na e sitio akí ku no a tene su mes na e medidanan. "Nan no tabata kumpli ku e medidanan di nivel di riesgo 3. Awor ta evaluando kon pa atendé ku esaki i ki konsekuensi esaki tin pa e lokalidat en kuestion. Pero tambe pa tur otro lokalidat di horeka den futuro ku trapa e medidanan i lo tuma medida kontra nan", gezaghebber Rijna a bisa.

*E dòkter di bestia ta tuma despedida di Boneiru*

## 'Travelling Animal Doctors' ta sigui ku práktika di Laarakker

KRALENDIJK -- Dòkter di bestia Jan Laarakker ta bandoná Boneiru pa bai biba na Portugal. El a bende



su práktika ku 'Travelling Doctors'. Siman pasá a firma e papelnan ofisial pa realisá e traspaso. "Ku melankolia leve i orguyo awor ta ofisial ku mi práktika ta bendé ku 'Travelling Doctors'", Laarakker a anunsiá.

Dòkter di bestia Jan Laarakker a yega Boneiru 18 aña pasá pa habri su klínika pa bestia. Awor ku e benta a realisá e ke gradisí tur su klientenan pa e konfiansa ku nan a pone den dje pa lag'é trata nan bestianan.

"Nos a hari hopi, a yora hopi i tur kos meimei di esaki. Mi ta laga tras tur kos ku ta hasi e profeshon aki fastidioso, fasinante, tristu i chistoso atras pa kuminsá un bida nobo na Portugal", Jan Laarakker ta trese dilanti.

Travelling Animal Doctors ta konsistí di dòkternan di bestia Carmen Barba Claassens i Jochem Lastdrager. Number di telefòn di e klínika ta keda igual.

## Kòntrol riba kumplimentu ku ordenansa di emergensia

KRALENDIJK -- Polis den kolaborashon ku e direktorado di Supervishon i Mantenshon i KMAR, a tene un akshon den kuadro di kumplimentu ku e ordenansa di emergensia.

Durante di esaki a bishitá diferente bich i establecimiento di horeka. Direktorado di Supervishon i Mantenshon, den kolaborashon ku KPCN, a sera algun establecimiento komo ku nan no tabata tene nan mes na e reglanan, por ehèmpel tabatin kliente ku

a keda para bebe pafó. Tan-tu na algun bich komo snèk, mester a pidi hendenan pa bandoná e sitio. No a duna niun but komo ku e gruponan a duna oido mesora na òrdu nan di polis.

KPCN i partnernan lo sigui kontrolá riba kumplimentu ku e ordenansa di emergensia den e temporada benidero.

No ta ekskluí ku lo duna tantu siudadano komo kompanianan prosès ferbal si no kumpli ku e ordenansa di emergensia.

## Kòntrol di tráfiiko mas frekuente

KRALENDIJK -- Den e periodo tras di lomba a duna mas i mas shofùr but, pa motibu ku nan tabata kore sin dokumentunan bálido di seguro, sin reibeweis bálido i sin plachi di number (bálido). Tambe pa manehá sin faha di seguridat, uzo di telefòn ora ta manehá i pa kore riba skuter sin hèlm bistí hopi biaha a duna but.

KPCN ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesesario manera menshoná aki riba, na òrdu. Tambe ta konsehá estriktamente pa kumpli ku

e reglanan di Lei di Tráfiko. Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiiko seif i sigur riba e isla. E periodo benidero lo bai tene kòntrol regularmente, kaminda lo aktua ku man duru na momentu ku no tin e dokumentunan menshoná ariba na òrdu i tambe si no ta kumpli ku reglanan di tráfiiko.

Bo no ta kumpli ku reglanan? Bo por haña un but.

E suma di un but pa e violashonnan menshoná ta varia entre \$30 te ku \$225.

## Ta bai bakuná mas hende pa dia

KRALENDIJK -- Ta bai bakuná mas hende i mas rápido pa dia. E programa di bakunashon na Boneiru a kuminsá kana bon, segun dòkter di Salubridat Públiko, Marian Luinstra-Passchier. Den e promé siman di bakunashon a bai mas kouteloso i a tene kuenta ku lo a bai topa problemanan di inisio.

E programa mester kana bon i ta p'esei a tene kuenta den e programa ku den prinsipio lo a bakuná mas òf ménos 180 persona pa dia. Intenshon ta pa den e dia- i simannan benidero kuminsá bakuná muchu

mas hende riba un dia, e dòkter e bisa, sin menshoná un montante pa dia ku ta pensa di bai bakuná.

E programa tin un durashon di un par di luna i den dje tin momentunan di evaluashon. Luinstra-Passchier a mustra un bia mas riba importansia pa tur hende di 60 aña i mas registrá. Tin bakuna pa tur hende den e kategoria akí ainda. P'esei e ta urgi tambe pa hasi uzo di e posibilidat. Pío awor ku e vírùs ta asina kla presente den nos komunidat. Mester hasi esai pa propio protekshon i protekshon di otronan.

tandprothetische praktijk

**B O N A I R E**

tandprothetische praktijk

---

**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE. BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.**

**djaluna pa djaweps:** 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.

**djabieme:** 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.

**E.M. Rijswijk**

**Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714**

**Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)**



Testigunan di Yehova ta duna sugerensia

# Kon pa atendé ku miedu di pandemia

KRALENDIJK -- Poko akontesimentu den historia moderno a afektá e bienestar emoshonal di hende rònt mundu manera e pandemia di COVID-19. E peliger di kontraé òf transmití un malesa fatal i e retonan adishonal di miedu i isolashon tin un impakto nunka bisto riba tur hende.

Komo ayudo den e sirkunstansianan akí, e wèpsait ofisial di Testigunan di Yehova, jw.org, ta presentá un vídio tituló Virus Outbreaks—What Can You Do. E presentashon di bòrchi blanku animá akí, ku un durashon di tres minüt, ta ofresé famianan metodonan

práktiko pa manehá e konsekuensianan di e pandemia for di punto di bista emoshonal i spiritual.

For di dia ku e pandemia a kuminsá, jw.org a duna informashon spesialmente diseñá pa yuda

hende di tur edat i sirkunstansia keda trankilo, bon informá i salú. Komo

úniko ku kontenido

na 1027 idioma, e sait ta kontestá preguntanan hopi hasí tambe i e ta mostra riba e siguransa

Bíbliko pa un futuro briante.

Lenk pa 7 sugerensia práktiko riba jw.org ta: Virus Outbreaks—What You Can Do. Ta haña kontesta riba preguntanan manera kon por kombatí e kansansio ku pandemia ta kousa? Kon por trata ku soledat? Beibel por yuda hende ku ta sufri di depreshon?

Mas aleu ta atendé temanan manera kon Beibel por yuda den ansiedat ku e pandemia ta krea den hende, yudansa pa víktima di

violensia doméstiko, kiko Beibel ta bisa tokante pandemia?

Bosero Robert J. Hendriks III di Testigunan di Yehova ta bisa: “For di e inisio di e pandemia, hopi hende tin e heful ku nan ta pèrdiendo e kontròl riba nan bida.

E material riba jw.org ta yuda hende di tur edat i kultura pa manehá nan sintimentunan ku éksito, aplikando e

sabiduria di tur tempu ku ta haña den Beibel.”

Esnan ku no tin un Beibel, por download unu òf les’é gratis na jw.org – No mester mèldu òf entregá datonan personal.



## Gobièrnu a primintí sin kumpli



**Gobièrnu a primintí sin kumplí, esaki a pone ku algun hende a sera kabes i hasié realidat. Ta trata di un pista di ‘drift’. Na momentu ku a publiká esaki riba Facebook, por a mira ku hopi hende a komentá kosnan positivo. Riba foto por mira na momentu ku algun persona ta trahando riba e pista.**



↑ CHANTI WAWA

## CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

## Moviendo den naturalesa

Awe den e páginanan aki di Chantiwawa mi ta pone mas tantu foto ku teksto di kaminatanan ku tabatin último simannan. Pues no un kaminata spesífiko, komo ku debí na Covid-19 Chantiwawa mester a pone su kaminatanan un tiki 'on hold'.

E fotonan ta duna un bista por ehèmpel di un kaminata ku nos a organisá pa públiko dos siman pasá rònt di e dam di Onima pa kua tabatin basta interes. E siman siguiente tambe tabatin un planeá, pero nos a par'é pa motibu di coronavírus.

Mas aleu riba e páginanan aki un kaminata djadumingu último pa Bigalda eksplorá un ruta pa kana ku públiko bai Pos di Wayaká i e área di Sabal Palm. Ora situahon normalisá e ta tuma luga. Por mira e fotonan riba e páginanan.







# Muhé den historia di Boneiru (7)

**Tur aña dia 8 di mart ta konmemorá 'Dia Internashonal di Hende Muhé'. E dia aki ta pará den señal di e militansia i e sintimentu di solidaridat di hende muhé rònt mundu. Konmemorashon di e dia aki a originá den siglo 20, pa motibu ku hende muhénan a sali dilanti pa nan derecho, entre otro riba tereno di labor i derecho di voto. 'Dia Internashonal di Hende Muhé' ta konmemorá e promé wèlga di muhénan den industria di tèkstil i paña. E wèlga aki na New York, Estádus Unídos, a forma inisio di e emansipashon di hende muhé. Den un seri di algun artíkulo BONERIANO, kumpliando ku su tarea edukativo, ta tira lus riba hende den historia di Boneiru.**

## Edukashon

E ròl di e hende muhé, komo mama, den edukashon di e mucha tabata relativamente grandi. Den e promé añanan di bida di su yu e mama tabata konstantemente okupá ku e mucha. Tabata usa muzik i kantika pa tene e mucha trankil, pon'é drumi, etc. Hopi bia tabata usa 'baka' den e kantikanan aki pa span-ta e mucha i pon'é keda ketu.

Un figura konosí pa spanta mucha den e área di Playa tabata 'Isabel Baka', un muhé bibá den e bario Den Tuna na Antriol, ku lo tabata bira baka i tabata kana rònt anochi.

E yu muhé mas grandi tabatin sierto derecho i deber. Komo señal di rèspèt no tabata yama e yu

muhé mayó na su nòmber. Tabata yam'é sea Chichi òf Chechi. E tabata yuda e mama tambe ku kuido i edukashon di su rumannan mas chikí.

No mester lubidá ku siglo pasá hopi hende hòmbler, tatanan di famia, tabata traha pafó di Boneiru na prinsipalmente e refinerianan petrolero Shell na Kòrsou i Lago na Aruba. Otronan tabata traha na Nieuwpoort, Kòrsou, den produkshon di fòsfat. Normalmente ta desèmber nan tabata bin ku fèrlòf pa wak nan famia.

Konsekuensia tabata ku e tata por lo general no por a hunga un papel grandi den edukashon di su yunan. Tin tata sí ku despues a hiba nan famia sea Kòrsou òf Aruba. Tin di e famianan aki a keda biba semper riba e islanan ei, otro a bini bèk despues ku e tata a haña penshun òf 'lay-off'.

## Enseñansa

Miéntas ku mamanan tabata enkargá ku edukashon di nan yunan na kas, na skol tambe inisialmente hende muhé tabata enkargá pa duna nan tantu edukashon komo enseñansa, segun normanan katóliko romano.

Gobièrnu tabatin un skol (land-school). Dia 18 di òktober 1855 gobièrnu a duna pèrmit na Iglesia Katóliko pa habri e promé skol partikular bou di responsabilidad di Sùrn nan di Roosendaal na Deentera-Antriol. E skol a habri, dia 20 di yanüari 1856, ku e promé dos sùrn nan ku a yega Boneiru: sùrn Ignatia i sùrn Clara.

E interes i entusiasmo tabata enorme: A inskribí mas ku 100 mucha pa haña lès serka e dos hende muhénan religioso aki. Pero, no ta solamente muchanan liber so tabata haña lès pòrnada, sino tambe yunan di katibu.



Algun sùr ku a traha na Boneiru.

Tabata skolnan miksto na kumin-samentu. Tantu mucha muhé komo mucha hòmbler tabata sinta huntu den klas serka e sùrn nan ku tabata duna lès. E sùrn nan hopi biaha no por a dominá e mucha hòmbler nan.

Na 1914 Pastor Hendriks di Kralendijk a tuma e inisiativa pa lanta un skol di frater di manera ku na 1915 e muchanan hòmbler por a bai di skol di sùr pa e skol di frater nobo aki. Desde e momentu ei sùrn nan di Roosendaal no tabata e úniko personanan enkargá ku enseñansa na Boneiru.

## Rincon

Despues di abolishon di sklabilitut na 1863, yunan di e katibunan ku a haña nan libertat a kuminsá haña mas tempu liber, ku nan por a dediká tambe na enseñansa. Na aña

1864 e Kongregashon di Sùrn nan di Roosendaal a kuminsá ku un skol na Rincon. Sùrn Aurelia i Sùrn Sabine di Playa a move pa Rincon pa bai traha na e skol, establese den un edificio ku a usa promé komo misa. Nòmber di e promé skol na Rincon tabata St. Michaelschool.

Fraternan tambe, masoménos un siglo despues, tambe a kuminsá ku un skol specialmente pa mucha hòmbler na Rincon, bou di e nòmber Stanislausschool. Masomenos trinta aña despues e skol aki a stòp di eksistí. E promé skol di Rincon despues a bira St. Ludovicusschool, awor Colegio Luis Beltran.

Rincon a produsí diferente maestra di skol ku a bai traha na skolnan katóliko. Por menshoná entre otro Emma Pourier, konosí komo yùfrou Emma. Mas aleu Yùfrou Josefa



Esultura di Yùfrou Emma Pourier.



Yùfrou Mathilde de Bruin.



Yùfrou Christina van Arneman-Beaumont.



Yùfrou Franceline (Jien) Marchena.



(Yuchi) Pourier, Cristina Beaumont, Juana Anthony. Mas despues Urba Pourier, e rumannan Marichi i Emmy Schermer, Carmita Beaumont, Chemmy Cicilia i su ruman Benita Balentin. Asina tin hopi mas.

E hende muhé di Rincon pues a hunga un papel grandi den enseñansa. Te asta por menshoná ku direktor aktual di R.K. Schoolbestuur, Nilva Wout, ta originalmente un maestra di Rincon.

### Playa

Ta opvio ku e área di Playa tambe a konosé su hende muhénan komo maestra den enseñansa. Maestranan manera e rumannan Maria i Keta Visser, Calorina Rosario (yùfrou Calo), Mathilda de Bruin (yùfrou Mathilda), Franceline Marchena (yùfrou Jien). Nan tur aki a duna lès na skol di sùr - St. Bernardusschool.

Un maestra di ántes ku mere-sé atenshon spesial ta Clara Pellegrim, maestra di skol públiko, kende despues a kasa ku maestro di skol katóliko Julio Herrera. Skol públiko tabata konosí komo 'skol di meester', awor diripiente un maestra lokal, pues hende muhé, pará dilanti klas na e skol aki.

Tabata durante Segundo Guera Mundial ku a aserká Clara Pellegrim pa bira maestra na Skol di Meester. E no tabatin na e momentu ei niun preparashon komo maestra di skol, pero esei no tabata problema, komo ku el a haña su preparashon serka un maestra di e skol ei, sra. Lam-mers. E tabatin e privilegio ku e funshonario ku tabata pasa e eksámenan pa un persona bira maestro òf maestra e tempu ei, Goslinga, a biaha di Kòrsou pa Boneiru, na unda el a bin pasa Clara e eksámen na kas.

Asina Clara Pellegrim a bira yùfrou di skol. E tabatin e promé i segundo klas di e skol aki na su enkar-

go. E otro klasnan tabata bou di un otro maestra. No tabata trata di klasnan grandi. Konsiderando ku mayoria di e poblashon boneriano tabata katóliko, práktikamente tur mucha tabata bishitá skolnan katóliko, sea skolnan di sùr òf frater.

### Tarea spesial

Clara mester a duna hopi atenshon spesial na edukashon di muchanan protestant di Playa Grandi ku tabata den klas serka dje. Debí na nan religion nan mester a bishitá skol públiko na Playa, na unda nan tabata biba tambe temporalmente.

Yùfrou Clara a konta ku e tabatin duele di e muchanan di Playa Grandi, esta ku nan mester a bandoná nan kas pa un siman, pa asina por a bishitá skol. Nan tabata hospedá serka diferente famia na Playa. Walter Coffie por ehèmpel tabata keda serka un señora yamá Titi na Playa Pabou, tin ku tabata keda na kas di Bambam Neuman.

"No tabata un bida dushi pa e muchanan aki. P'esei mi tabata duna nan tambe atenshon spesial. E muchanan aki por lo general tabata siña bon. Banda di e muchanan di Boneiru mes ku tabata bishitá 'skol di meester', durante Segundo Guera Mundial algun mucha ku tabata keda den e kampamentu na Playa Pariba, yu di personanan detené debí na nan nashonalidat aleman òf pasobra tabata konsiderá nan komo peliger pa estado, tambe tabata bishitá e skol aki", Clara a konta.

### Pober

E muchanan di e tempu ei na 'skol di meester' tabata generalmente muchanan pover. Pobreza no ta un bèrgwensa. Pero nan tabata muchanan eduká ku rèspèt pa nan mayornan.

Durante segundo guera mundial e militarnan ku tabata stashoná na



**Dos maestra di Rincon: Carmita Beaumont i Maria Koeks.**

Boneiru tabata entregá kuminda mèrdia na e muchanan di 'skol di meester'. Den e tempu ei e skol tabata establese aindá den un kas nort di e ofisina di Herrera Hermanos, despues tienda di Chonchi Sint Jago.

Despues e skol a muda pa e edificio patras di Kèrki Protestant na Parke Wilhelmina, ku ta un edificio den kua hopi aña promé tabatin skol públiko kaba, esta den e tempu ku nan tabata papia di "Skol di Mener Krijt", referiendo na e maestro di e skol aki.

Segun yùfrou Clara, e tempu ku el a traha den e edificio patras di Kèrki Protestant tambe tabata pre-

pará kuminda pa e muchanan, specialmente esunnan di Playa Grandi, ku tabata keda henter siman na Playa.

"A yega di sosodé ku mi a bai bishitá nan mayornan na Playa Grandi i nan a trata mi sumamente bon. Tabatin sòpi, nan a traha tèrt, enfin nan a duna mi un trato ku nunca mas m'a lubidá", yùfrou Clara tabata kòrda.

E muchanan mes tambe a keda kontentu pa loko yùfrou Clara a hasi pa nan. P'esei tambe dia ku el a kumpli 81 aña di edat nan a organisá un anochi spesial pa yùfrou Clara, kende tabata presente den kompania di su yu Ellen i esaki su esposo.



**Chemmy Cicilia-Janga a traha na diferente skol.**



**Yùfrou Urba Pourier a bira kabes di Papa Cornesschool. Aki huntu ku lider di MPB Elvis Tjin Asjoe i su subrinu Carlos Pourier jr.**



**Trahandu for di kas?**

Buska e ekipo nan  
di kantor ku bo tin mester  
Hasié posibel!



Kaya Almirante | Pedro Luis Brion #7,  
Kralendijk 717-5991

 [www.islandfinancebonaire.com](http://www.islandfinancebonaire.com)

\*Suheto na aprobashon di krédito i verifikashon di dokumento.

**Stone Crusher N.V.**

ta buska  
**mekaniko diesel - nivel HBO**

Pa inf. por yama

**717-8728**

Due to COVID-19  
our office is **CLOSED**  
till further notice

**Customer service**

Monday - Friday  
**08:00 - 17:00**  
Reachable by email  
[customerservice@telbo.net](mailto:customerservice@telbo.net) or  
WhatsApp message **777-1100**  
or **777-1110**

**Business Department**

Monday - Friday  
**08:00 - 17:00**  
Reachable by email  
[business@telbo.net](mailto:business@telbo.net)

**Kla Store**

Monday - Friday  
**08:00 - 17:00**  
Reachable by WhatsApp  
message **770-7080**

**Helpdesk**

Monday - Friday  
**08:00 - 19:30**  
Saturday  
**9:00 - 12:30**  
Reachable by phone  
**715-7000**

Kla service line is 24/7 reachable  
by phone **139** or **715-7070**

**Online Payment Only**

**Studia na Hulanda?**

Bo kier bai studia na Hulanda e **aña eskolar 2021-2022** benidero? E ora ei bo por bin na remarke pa un **'opstarttoelage'** (supsidio pa start) i **guia gratis!**

Bo ke hasi uso di e **guia grátis?** Registrá **promé ku promé di april 2021** pa e 'Opstarttoelage'.

Bo ke mas informashon? Wak riba  
[www.rijksdienstcn.com/supidiopastart](http://www.rijksdienstcn.com/supidiopastart)



Rijksdienst Caribisch Nederland  
Studiefinanciering

**Easter SIM ONLY DEAL**

Receive  
every month

**10 GB**  
unlimited data

**90**  
call minutes\*

**3000**  
free call minutes Kla to Kla

**\$36**  
per month

\* Other local operators, Curacao fixed, Curacao mobile, Aruba fixed, Aruba mobile SETAR, Saba fixed, Sint Maarten fixed, Sint Eustatia fixed, NL fixed, Venezuela fixed, Colombia fixed, Dominican Republic fixed, China fixed, India fixed, USA fixed and Canada fixed.  
Terms and conditions apply.





## Spet 44 aña laborando na 'Cargill Salt Bonaire B.V'.

**K R A L E N D I J K** - Franklyn 'Spet' Pietersz, e konosido persona den bario Tera Kòrá, awe a kumpli 44 aña den serviso di 'Cargill Salt Bonaire B.V'. E stima su trabou un mundu i ta hasié ku tur seriedat, loke a pèrkurá pa su añanan di serviso. No solamente e ta ehèmpel pa su koleganan na

saliña, sinembargo tambe pa un trahadó na kualke otro kompania. Manera nan ta bisa; bo mester para uriná un kaminda pa bo mir'é skuma. Ta palabra di nos grandinan. Spet manera tur hende ta yam'é, ta ketu bai stabil i ku hopi amor huntu ku koleganan pa sigui laborá na saliña.



## Yamada pa bakuná kontra COVID-19



**Hende di 60 aña bai ariba**

**Registrá awor:**



**www.bonairecrisis.com**



**0800 0800**

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko

## RENOBÁ BO HOGAR



5 CUFT  
FREEZER

**\$329**

6 BURNER  
STOVE

**\$389**



11 CUFT FRIDGE  
INVERTER

**\$685**

9 KG AUTO  
WASH MACHINE

**\$365**



**City Shop**

Smart shopping ▶ Better living



Kaya International #36



www.cityshopbonaire.com



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



info@cityshopbonaire.com



+599 700.64.42



# Despedida tristu di Dufi Martijn



*Ayera famia i amigunan a tuma despedida di Dufi Martijn, kende na bida mes kaba tabata legendario. Dufi ta un persona ku bonerianonan lo no lubidá fásil. Hopi hende ku tabatin e privilegio di a konos'é personal lo sigui papia di e persona aki. Dufi sosegá na pas!*



## ARUBA

Entrevista cu Lindy y Julisa riba Dia Internacional di Hende Muhe:

# Ta den nos man pa protehe nos mes kontra cos negativo

ORANJESTAD -- Mundialmente, hende muhe a bin ta tuma posicionnan clave y importante den tur area. Aki na Aruba, den e ultimo añanan por wordo mira y apresia mas y mas. Dia 8 di maart mundo ta duna reconocimiento na hende muhe pa e lucha y logronan obteni den tur aspecto, entre otro den economia, cultura, politica y innovacion. E hende muhe Arubiano tambe dia pa dia ta progresando den tur aspecto, algun den stapnan grandi y otro den stapnan menos grandi. Gobierno di Aruba ta reconoce e progreso di hende muhe na Aruba. Apesar cu ainda hopi biaha ta bin hopi critica negativo, e hende muhe tin e habilidad di protehe su mes pa no laga esakinan afecta nan.

Riba Dia Internacional di Hende Muhe, Prome

Minister Evelyn Wever-Croes a wordo entrevista pa dos dama potencial tambe den nos comunidad, Lindy y Julisa, den un programa special live di Hey, Girl, Hey, di Lindy Boutique y di Top Morning Show cu Julisa. For di e damanan aki, Prome Minister a haya e pregunta con e ta maneha cu critica negativo y hopi biaha hasta ofensivo. Riba esaki Prome Minister a contesta:

“Pa prome, realisa cu riba e planeta aki ningun hende ta mes mescos. Pues no ta tur hende ta gusta e mesun cosnan. Semper tin hende cu no ta gusta algo cu bo bisa of haci, y cu no ta tur hende tin mesun bon manera pa expresa kico nan ta pensa of sinti di loke bo a bisa, haci, bisti etc. Pues semper, semper ta bay tin critica. Biba cu ne y scu-

cha nan critica. Analisa nan critica. Si e ta berdad of tin parti berdad, abo mes por dicide si bo ta haci algo na dje den futuro. Dus realisa cu SEMPER ta bay tin hendenan critico.

Pa di dos, e grado di negativismo cu e otro hende expresa su mes di bo, si ta djis un ‘sweet remark’ of un lastramento baho, no ta den

bo man. Ta den nan man. Pero ta abo ta dicide si abo ta permiti e grado di bahesa ey, afecta bo si of no. Pues, abo mester siña protehe bo mes pa no laga e cosnan ey afecta bo. Pasobra nan lo sigui bin semper”.

Esaki sigur ta un bon consejo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa tur hende muhe na Aruba

pa deal cu criticanan. Premier a elabora tambe riba su maneho di e crisis di Corona virus.

Prome Minister a gradici Lindy y Julisa pa e entrevista hopi ameno y basta profundo. E entrevista aki por wordo haya riba pagina di Facebook di Lindy Boutique y Top Morning Show-Julisa.

Iniciativa di dos ministerio

## Bo kier ta periodista pa un dia?

ORANJESTAD -- Ministerio di Asuntonan General conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Social ta desea di enfoca riba e importancia di Prensa den un pais democratico.

Ta sumamente importante pa desaroyo sano di un pais pa sigui eleva e nivel di suministro di informacion.

P’esey, Gobierno di Aruba a dicide pa duna enfoke na nos muchanan, nos futuro periodistanan, nos prensa di mayan. Pa medio di un proyecto “Periodista Pa 1 Dia”, lo duna espacio na nos muchanan pa cera conoci di un manera practico kico ta e trabou di un periodista y asina stimula e interes den nos muchanan pa studia den e ramo di Prensa Profesional.

Durante 5 siman nos Minister-President sra. Evelyn Wever-Croes, lo habri portanan di gobernacion pa un grupo selecta di nos muchanan di Aruba haci pregunta durante e conferencia di prensa hubenil.

Pa prome biaha muchanan lo haya oportunidad pa haci Minister-President pregunta en persona y haya contesta riba nan preguntanan. Muchanan di scol basico por registra online cu asistencia di un mayor

of representante y haci tres pregunta di e mucha su interes a traves di e website [www.specialprojectsaruba.org](http://www.specialprojectsaruba.org) y despues cu a registra online lo ricibi automaticamente un email di confirmacion di inscripcion den inbox (of junk mail). Tambe por download e formulario riba e website, print e, yen’e, y entreg’e na Bestuurskantoor. Esnan cu e preguntanan mas interesante lo haya e oportunidad unico aki pa participa. Ultimo fecha pa registra pa participa ta dialuna 22 di maart.

Tuma esaki como un invitacion personal di Minister-President na nos muchanan. Si bo yiu tin un interes pa ta periodista pa un dia y participa hunto cu otro hoben durante un conferencia di prensa hubenil, bishita e website [www.specialprojectsaruba.org](http://www.specialprojectsaruba.org) y haya mas informacion con pa inscribi y cu e chance pa haya e oportunidad di sinta den un di e asintonan den e sala di conferencia oficial di Gobierno di Aruba!

## Minister Maduro a haya un Bendicion

### Apostolico di Papa Fransisco

ORANJESTAD - Diahuebs Minister Maduro a haya un sorpresa na momento cu Pastor Andry Jose Soto di Parokia di Brazil a pasa bishita e

mandatario pa entrega un documento. Pastor Andry a keda encarga pa Obispado di Willemstad, pa entrega un Bendicion Apostolico di Papa Fransisco na Minister

Maduro pa su trabou como Minister di Cultura na beneficio di Iglesia Catolico na Aruba.

Esaki tabata un sorpresa grandi y un honor grandisimo cu a yena Minister Maduro cu hopi emocion, ya cu un Bendicion Apostolico di Papa Fransisco ta algo masha special.

Minister Maduro ta gradici Pastor Andry y Obispado di Willemstad cu a manda e peticion pa e bendicion special pa e mandatario y su famia. Manera na hopi ocasion Minister Maduro ta expresa, “ta Dios so sa cuanto trabou nos ta haci na bienestar di Aruba. Mi ta gradici di curason pa e bunita bendicion aki.”





*Na St. Franciscus Gollege*

# Celebracion hunto cu Prome Minister

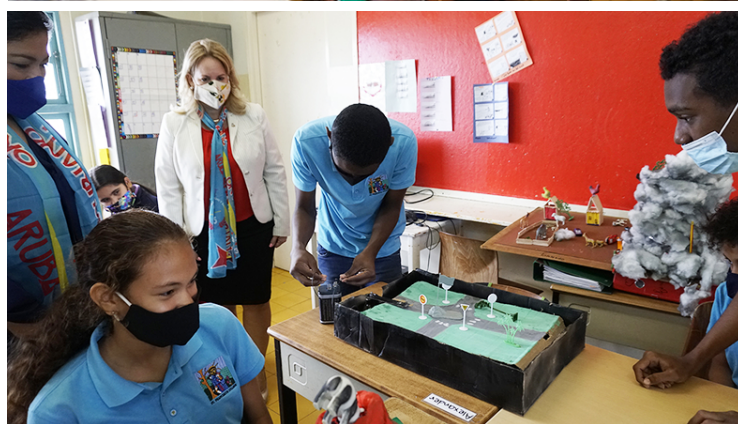
ORANJESTAD -- Dia-bierna 12 di maart mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes acompaña pa Minister di Finansa, Xiomara Maduro a bishita Scol Basico St Franciscus College den cuadro di Himno y Bandera. Manera ta cos-tumber di Prome Minister desde cu el a drenta Parlamento, e ta bishita scolnan riba dianan di celebracionnan nacional pa mira

con e scolnan ta preparando pa e bunita celebracionnan di nos pais.

Manera ta conoci, e bishitanan aki no ta bay na manera mescos cu antes sino ta tene cuenta cu reglanan di Corona virus. Sinembargo, Prome Minister a cuminsa haci su recoridonan na scol manteniendo su mes na e reglanan di tanto DVG como e-

sunnan di cada scol.

“Nos mester bisa cu nos a keda sumamente impresionada di e manera cu St Franciscus College a prepara pa e celebracion di Himno y Bandera. E clasnan ta hopi anima y ta hopi informa y na altura di significacion nos himno, bandera y escudo. E juffrouwnan a haci un bunita trabou den informa nos muchanan. Nos a mira tambe e proyectonan di Klas 6 cu nan ta trahando di calamidadnan natural. Hopi bunita. Mi ta sumamente contento di mira con prepara nan ta pa dia di Himno y Bandera. Pabien Aruba riba dia di Himno y Bandera. Pabien docentenan, personal, mayornan y tur alumno di St Franciscus College”, Prome Minister a expresa cu orguyo





## KÒRSOU

# Gobièrnu ta proklamá luna di mart luna di Matemátika

WILLEMSTAD — Gobièrnu di Kòrsou den kuadro di dia Internashonal di matemátika ta proklamá luna di mart komo e luna pa pone atenshon na e materia di matemátika. Minister-President sr. Eugene Rhuggenaath, Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte sr. Steven Croes huntu ku Sekretario-Generaal di UNESCO Kòrsou sra. Marva Browne ta firma e proklamashon ku Presidente di Fundashon Tur Ta Konta sr. Ettienne Ys.

E proklamashon akí ta tin komo meta pa dediká at-

enshon na konsientisashon, formashon i desaroyo di konosementu, kapasidat i uso di matemátika. Esaki ta pa fortalese e komunidad pa por ta mihó prepará di forma ku por ta kompetitivo riba merkado i pa por ta resistente den bida diario. E iniciativa akí ta keda ehekutá komo ku UNESCO a proklamá 14 di mart komo dia Internashonal di Matemátika na e di 40 Konferensia General na novèmber 2019. Esaki ta musta riba e importansia di desaroyo di e materia pa hende, pero en partikular

pa mucha. Konsiderando ku dominio di matemátika ta yuda ku desaroyo di pensamentu krítiko, lógiko i abilidad pa solushoná problema den bida diario i alabes ta stimulá e realisashon di 'Sustainable Development Goals' (SDG4), Gobièrnu a bai di akuerdo ku e iniciativa pa pone mas enfoke riba e materia den luna di mart tur aña.

Ministerio di Asuntunan General, Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte huntu ku UNESCO Kòrsou i Fundashon Tur Ta Konta, ta bai trahá ku skolnan, otro organisashonnan konserní i komunidad riba e formashon, konsientisashon i aktividatnan ku enfoke riba e materia di matemátika

durante di luna di mart tur aña. Ta pone énfasis riba 14 di mart ku ta dia Internashonal di Matemátika i tambe 24 di mart ku ta dia di 'De Grote Rekendag'. Ta bai enkurashá organisashonnan edukashonal pa traha riba aktividatnan relashoná ku matemátika komo instrumento pa desaroyo di komunidad.

## Kaso di ladronisia ku 5 detenshon.

WILLEMSTAD — Djaweps sentral di Polis a risibí informashon di un ladronisia ku a tuma lugá na un kas den área di Fuik. For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku sinku (5) hòmer a kibra e porta patras di e kas menshoná. Na momento ku e alarma a aktivá nan a bandoná e sitio. Na e sitio e agentenan a haña e deskripshonnan di e sospechosonan.

Agentenan a kuminsá ku un búskeda i den e área

di Burundanga a señalá e sospechosonan sintá den un outo ku ta kuadra ku e deskripshonnan.

Polis a detené e sospechosonan maskulino:

□ J.E.E. di 18 aña di edat, E.R.O. di 17 aña di edat, G.D.A.V. di 24 aña di edat, M.A.Z. di 22 aña di edat i G.O.G.Z. di 19 aña di edat, tur nasé na Kòrsou.

A presentá tur e sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



## Detenshon pa asesinato

WILLEMSTAD --Kontinuando ku un investigashon relashoná ku kaso di asesinato ku a tuma lugá 7 di mart último polis a hasi un detenshon mas.

Djársan alrededor di

16.15'or, tim investigativo di kasonan di homisidio a detené e hòmer D.L.M. nasé na Kòrsou di 52 aña di edat, relashoná ku e kaso ariba menshoná. Detenshon a tuma lugá na warda

di reshèrshi, Kaya Jose (Jo) Pinedo. A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon

## Kòntrol di tráfiiko

WILLEMSTAD -- Djabièrnè anochi, personal di Punda a tene un kòntrol di tráfiiko riba Fokkerweg.

Na tur a para 60 vehíkulo i a repartí but pa 20 shofùr ku tabata den inkumpli-

mentu ku lei d tráfiiko. A parti but pa entre otro korementu sin karchi di kùr, sin seguro bálido i shofùr i ko okupante ku no tabatin nan faha di seguridat bisti.

## Kontròl i repartishon di but den kuadro di medida Covid-19

WILLEMSTAD-- Den e periodo di 4 pa 7 di mart 2021, personal di UBW a kontinuá ku e kontròlnan relashoná ku violashon di reglanan di Covid-19.

Polis a repartí un total di 37 prosès ferbal pa viola-

shon di toke de keda, aglomerashon i faltamentu ku uso di tapaboka.

E kontròlnan lo kontinuá, ta keda kòrda un i tur ku reglanan tei pa kumpli ku ne.

## Dos detenshon pa atrako

WILLEMSTAD-- Kontinuando ku un investigashon den un kaso di atrako dia 30 di desèmber 2020 riba un minimarket den Mirla Plaatweg, polis a hasi dos detenshon. Djabièrnè 12 di mart 2021, alrededor di 10.40 or, tim di atrako a detené e hòmer sospechoso R.K.K. di 22 aña di edat, nasé na Kòrsou. E detenshon di e sospechoso a tuma

lugá riba Piscaderaweg. Alrededor di 14.30 or, e mesun tim a detené e sospechoso maskulino A.J.D.H. di 19 aña di edat, nasé na Kòrsou.

A presentá e sospechosonan dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu, pendiente di mas investigashon.

### ELO Multiservicios B.V.

heeft open vacature voor

### 2 metaalbewerker

-met 2 jaar werkervaring

Info. +599 700-1244 / cv en sollicitatiebrief

op email: [elo.multiservicios.bv@gmail.com](mailto:elo.multiservicios.bv@gmail.com)





# PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 10 di mart 2021** a risibí e siguiente petishonnan pa pèrmit di konstrukshon:

- Kralendijk / Kaya Gobernador N. Debrot # 79 / bouwen van een overkapping / 2020009069 / 16 december 2020
- Antriol / Kaya Bernadeta # zn / Uitbreiden van een woonhuis / 2021000146 / 23 februari 2021
- Antriol / Kaminda Mexico # zn / Bouwen van een woonhuis / 2021000023 / 5 februari 2021
- Antriol / Kaya Korona # zn / uitbreiding van bestaande magazijn met een bovenwoning en magazijnruimte / 2021000219 / 2 maart 2021
- Antriol / Kaya Mozart # zn / bouwen van twee vrijstaande woningen / 2021000224 / 3 maart 2021
- Antriol / Kaya Papa Cornes # zn / bouwen van 2e en 3e woonhuizen 2-onder-1-kap / 2021000489 / 25 januari 2021
- Antriol / Kaya Ricarda # zn / bouwen van een woonhuis / 2021000230 / 4 maart 2021
- Antriol / Kaya Rosaura # zn / bouwen van twee onder een kap / 2021000223 / 3 maart 2021
- Antriol / Kaya Gristelchi # zn / ombouwen van een vrijstaande container als washok en berging / 2021000226 / 3 maart 2021
- Antriol / Kaminda Lagun # 65 / Bouwen van een containerwoning / 2021000012 / 4 februari 2021
- Antriol / kaya Irma # zn / Bouwen van twee woonhuizen onder een kap / 2021000059 / 17 feb 2021
- Belnem / Kaya EEG Boulevard # 126 / bouwen van een woonhuis / 2021000063 / 17 februari 2021
- Belnem / Kaya Pos di Watapana # zn / uitbreiding van een woonhuis / 2021000153 / 24 februari 2021
- Belnem / Punt Vierkant # 8 / Uitbreiding van een bestaande woonhuis met twee studio's onder een kap op boven verdieping / 2021000045 / 11 februari 2021
- Hato / Kaya Breda # zn / bouwen van een woonhuis / 2021000011 / 4 februari 2021
- Hato / Kaya Rotterdam # 4 / renovatie bestaande pier / 2021000238 / 5 maart 2021
- Kralendijk / Kaya Inglaterra # 16 / Bouwen van 2-onder-1-kap / 2021000030 / 10 februari 2021
- Kralendijk / Kaya Pedro Piet Sillie # 3 / Uitbreiding van een gym / 2021000150 / 24 februari 2021
- Kralendijk / Plasa Medardo sv Thielman # 1 / bouwen van opslagtanks / 2021000155 / 24 februari 2021
- Lima / Sabal Palm # 3 / uitbreiding van bestaande woonhuis / 2021000218 / 2 maart 2021
- Mexico / Kaya mexico # zn / Uitbreiding van een bestaand woonhuis / 2021000152 / 24 feb 21
- Nawati / Kaya Oro # zn / Bouwen van een woonhuis / 2021000541 / 27 jan 2021
- Nikiboko / Kaya Merengue # zn / Bouwen van 3 appartementen / 2021000003 / 1 feb 2021
- Nikiboko / kaya Nikiboko Noord # zn / bouwen van twee woonhuizen onder een kap / 2021000031 / 10 feb 2021
- Nikiboko / Kaya Pawis # zn / bouwen van een woonhuis en wijziging bestaande bouwvergunning / 2021000220 / 2 maart 2021
- Nikiboko / Kaya Zjar # 6 Tanki Matrimonio / Uitbreiden van een woonhuis / 2021000217 / 2 maart 2021
- Nikiboko / Kaya Triton # 28 / uitbreiding van een bestaande woonhuis tot drie onder een kap / 2021000062 / 17 februari 2021
- Nort Saliña / Kaya Azteka # 6 / Bouwen van 2 vrijstaande appartementen / 2021000051 / 15 februari 2021
- Nort Saliña / Kaya Esopus # zn/ bouwen van een woonhuis / 2021000149 / 24 februari 2021
- Playa Pabou / Kaya Carlos A Nicolaas # 26 / uitbreiding van een woonhuis met garage en terras op de 1e verdieping / 2021000268 / 9 maart 2021
- Punt Vierkant / EEG Boulevard # zn / bouwen van een steiger / 2021000240 / 5 maart 2021
- Rincon / Kaya Milon # zn / uitbreiding van bestaande woonhuis met 3 kamers / 2021000147 / 23 februari 2021
- Rincon / Kaya Taki # zn / bouwen van twee keer twee-onder-een-kap / 2021000154 / 24 februari 21
- Sabadeco / Crown West # 213 / Bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000021 / 4 februari 2021
- Sabana / Kaya Thomas M. Marchena # zn / Bouwen van een pizzeria met directiewoning / 13 jan 21
- Santa Barbara / Crown West # 253 / Bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000225 / 3 maart 2021
- Santa Barbara / Crown Court # 44 -B / Uitbreiding van een woonhuis / 2021000156 / 24 februari 2021
- Santa Barbara / Crown West # 238 / Bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000025 / 9 februari 2021
- Santa Barbara / Kaya Krisolito # zn / Bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000060 / 17 feb 2021
- Santa Barbara Abao / Crown Ridge A # zn / Bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000020 / 4 februari 2021
- Tera Kora / Kaya Benue zn / bouwen van een woonhuis / 2021000237 / 5 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 84 / bouwen van twee appartementen onder een kap / 2021000213 / 2 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 86 / bouwen van twee appartementen onder een kap / 2021000215 / 2 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 90 / bouwen van twee appartementen onder een kap / 2021000214 / 2 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 92 / bouwen van twee appartementen onder een kap / 2021000212 / 2 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 94 / bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000211 / 2 maart 2021
- Tera Kora / Kaya Watervillas # 96 / bouwen van een woonhuis met zwembad / 2021000210 / 2 maart 2021
- Trai Montaña / Tras Di Montaña zn / bouwen van een woonhuis / 2021000216 / 2 maart 2021

E petishonnan aki riba no ta disponibel pa tur hende mira. E partisipashon públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante e petishonnan ku a keda entregá. Entrega di opheshon òf apelashon relashoná ku e partisipashon aki no ta posibel.

Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, Na nòmber di esaki, direktor di Direktorado Planifikashon i Desaroyo di Entidat Públiko Boneiru.

Ing. Marlon Martina, MBA



## DI KUATER DJADUMINGU DI KUARESMA SIKLO B

Promé Lektura : 2 Kronikonan 36, 14-17. 19-23  
Salmo : Salmo 137, 1-6  
Di dos Lektura : Efesionan 2, 4-10  
Evangelio : Huan 3, 14-21



Un revista hapones tin riba un di su páginanan e potrèt di un barbulètè na blanku ku pretu. Pero riba kontakto di kalor di man e enk ta reaks-honá i poko poko e barbulètè ta kuminsá transformá i e ta aparesé yen di koló i den tur su bunitesa.

Awe akí, den nos komuni-dat, hopi página na blanku ku pretu, shinishi, ku tambe ta spera di ser transformá i yena nan mes ku koló i bida.

Awe, riba e djadumingu aki, tin hopi Nikodemo ta bus-ka Hesus pero manera e Ni-kodemo dje evangelio nan no ta komprondé e mensahe di Hesus.

Hesus a bisa Nikodemo ku pa dreña den e Reino di Dios “mester nase di nobo”. Mester siña mira.

Nos no ta religioso paso-bra nos ta kere den algun bèr-dat, nos ta resitá algun oras-hon i ta selebrá algun rito, sino pasobra nos ta mira mundu i nos bida ku wowo di Hesus. I nos ta bini aki pa siña kon na mira i nase di nobo.

Bèrdat ta, ku tin hopi man-era di mira Hesus.

E Hesus ku mucha ta mira , ku esnan adulto, esnan inkredulo i kristiannan ta mira. E Hesus di sine i di arte. Ink-luso entre saserdotenan tin diferente manera di mir’é i papia di djE.

“Manera Moises a hisa e kolebra di bròns riba un staka

den desierto, asina tambe mester halsa Yu di hende”.

E buki di numbertan ta konta nos di e prueba di e kolebranan venenoso. Dios no a eliminá e kolebranan pero ta duna nan un kontra venenu: mira e kolebra ku Moises a halsa i asina nan a keda liber di e venenu dje mordé di e kolebra.”E Yu di hende, He-sus, tin ku ser halsá pa tur ku ta kere den djE haña bida eterno”.

Den e tempu nobo, den e tèmpep nobo ku Hesus ta mester mira esun ku semper ta nobo. Hesus ta ser halsá. Halsá riba krus, Hesus ta e kontra venenu pa piká; halsá riba krus, Hesus ta e porta di bida; alsá riba krus, Hesus ta e prueba di ku Dios ta stima nos; alsá riba krus, Hesus ta esun ku ta mira nos i ta fia nos su wowonan pa nos mira nos mes salbá i stimá.

Alsá riba krus, Hesus ta tambe glorifiká, resusitá, sintá na man drechi di Tata, vikto-rioso i triunfadó.

Alsá, ta urgí nos pa mira esun ku nan a halsa, kier men, kere den esun ku a duna bida pa nos.

“Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna su úniko Yu p’asina tur hende ku ta kere tin bida eterno”.

Amor berdadero no ta pidi nada. Amor berdadero ta duna, ta duna su mes. I Dios ku ta amor no ta pidi nada, E

ta duna su mes pa medio di su úniko Yu. Dios ta duna paso-bra E ta stima.

I no ta konkistá e amor di Dios manera e amor di un muhé ku piropo, ku sita, regalo i promesanan di eterno fidelidat. Amor di Dios ta akseptá sin mas. Amor di Dios, manera tur amor, tin su prueba di kandela i ta e krus di su Yu.

I esun ku ta mira i kere den e Yu, ta mira i kere den Tata i ya tin bida eterno.

Tin amor ku ta kambia rum-bo di nos bida, ta hasi nos mas madurá i ta yuda nos mira kosnan ku wowo nobo.

Imaginá bo mes e cambio ku un kristian lo tin ku duna ora e deskubrí ku e ta ser stimá pa Dios, ku Dios ta muri den He-sus p’e, Ku Dios ta ofresé sin kosto e salbashon i ku bida pa semper ta don puro; e ora ei página aki na blanku ku pretu ku ta su bida ta transformá den un página yen di koló i goso i alabansa ora e ser toká pa kalor di e amor di Dios.

Awe, abo ta laga bo ser toká pa e amor di Dios?

Abo lo akseptá awe e Yu úniko ku Dios ta duna bo?

Si sí, bo a dreña den e bida eterno.

Si sí, bo a ser transformá pa medio di e amor.

Si sí, ki personanan abo por transformá awe ku e kalor di bo man i di bo amor?

Bo famia, bo komunidat, bo iglesia, bo amistadnan...?

Únikamente for di e amor ku Dios a planta den bo kura-son abo por transformá mun-du i bo mundu.

Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna mi su úniko Yu. I ami ke respondé ku mi

fe i mi obranan na e amor di Dios.

Ami ke pa mi trabou no sea únikamente e maldito tra-bou di kada dia sino un tra-bou di amor pa Dios i pa e rumannan.

### Anotashon di anatomia

Ku e **PIANAN** ta hiba bo riba e kaminda mas largu te na felisidat, pasobra felisidat ta únikamente puntonan riba e mapa di bida, i e berdadero plaser ta den buska nan den e konosementu i profundidat di **DIOS**.

Ku e **WOWONAN** ta rekonosé e diferensia entre un koli-brí i e buelo ku ta sostené. Maske e ta para un ratu e lo sigui siendo un kolibrí, i ta kunbiniente pa bo sa, p’asina bo no konfundí solo ku lus, ni lo altu di shelu ku **E GRANDE-SA DI DIOS**.

Ku e **MANNAN** ta ekstendé generoso den duna i agrade-sidu den risibí, i ku nan gesto mas frecuente sea e karisia pa fortalecé esnan ku ta rondó di bo igual ku Hesus ku a entregá su mannan riba krus.

Ku e **OIDO** sea tan fiel na ora di reproche, manera e mester ta na ora di karisia, p’asina ku bo por mantené e ekilibrio den kualkier sirkunstansia, i asina por distinguí bos di Señor ora E ta papia ku bo.

Ku e **RUDIANAN** sostené ku firmesa n’e altura di bo soñonan i floha di forma suave ora yega tempu di orashon i charla ku e Todopoderoso.

Ku e **LOMBA** sea bo mihó sosten i no e karga mas pisá, pues riba krus nan a entregá i a vense e karganan di bo alma.

Ku e **BOKA** ta reflehá e sonrisa ku tin paden, p’asina ku e sea un bentana dje alma i no e shokes di djentenan, p’asina ku bo ta komuniká ku sabiduria i komprendementu.

Ku e **DJENTENAN** ta sirbi bo pa probechá mihó e ali-mento, i no pa haña e pida di mas grandi den desbentaha di ottonan, i p’asina bo mustra mundu den señal di agradesi-mentu pa e bendishonnan ku Dios a duna bo.

Ku e **LENGA** ta haña palabranan mas eksakto pa bo ek-spresá bo mes sin ku nan ta malinterpretá bo, papiando palabranan di konsolashon i bida.

Ku e **UÑANAN** krese lo sufisiente pa protehá bo, sin lastimá ningun hende, semper bringando e bon bataya.

Ku e **KUERU** lo fungi komo brùg i no komo kurá, ora na di mishi ku bo semehantenan bo manda e energia spiritual di sanidat i salbashon ku nos Divino Señor a depositá den bo.

Ku e **KABEI** lo kalentá bo ideanan, ku semper e ta dòrna mas ku un bon peñá, dòrnando pensamentunan di pros-peridat.

Ku e **BRASANAN** sea e kuna di e abrasonan i no kamisa di forsa pa ningun hende, i sí e forsa pa apoyá esun heridá i lanta esun ku a kai.

Ku e **KURASON** toka su músika ku amor p’asina ku bo bida sea un paso dje UNIVERSO pa bai dilanti, bendis-honando bo bida i di esnan di bo.



# For di:

# ARUBA NEWS

Kompilá pa Nadya Tromp

## Supervisornan femenino den fiesta di ODL

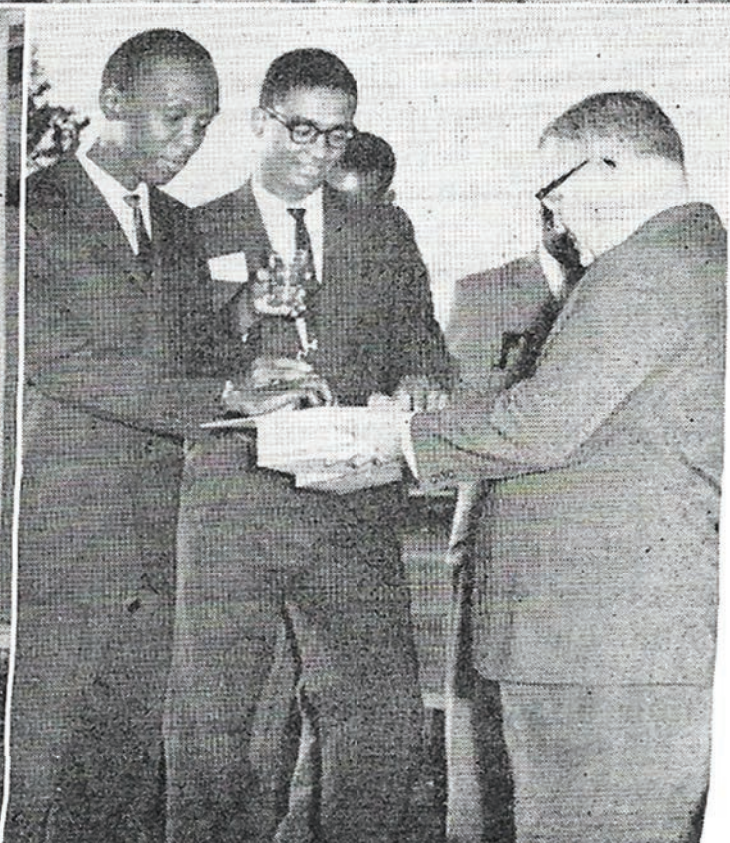
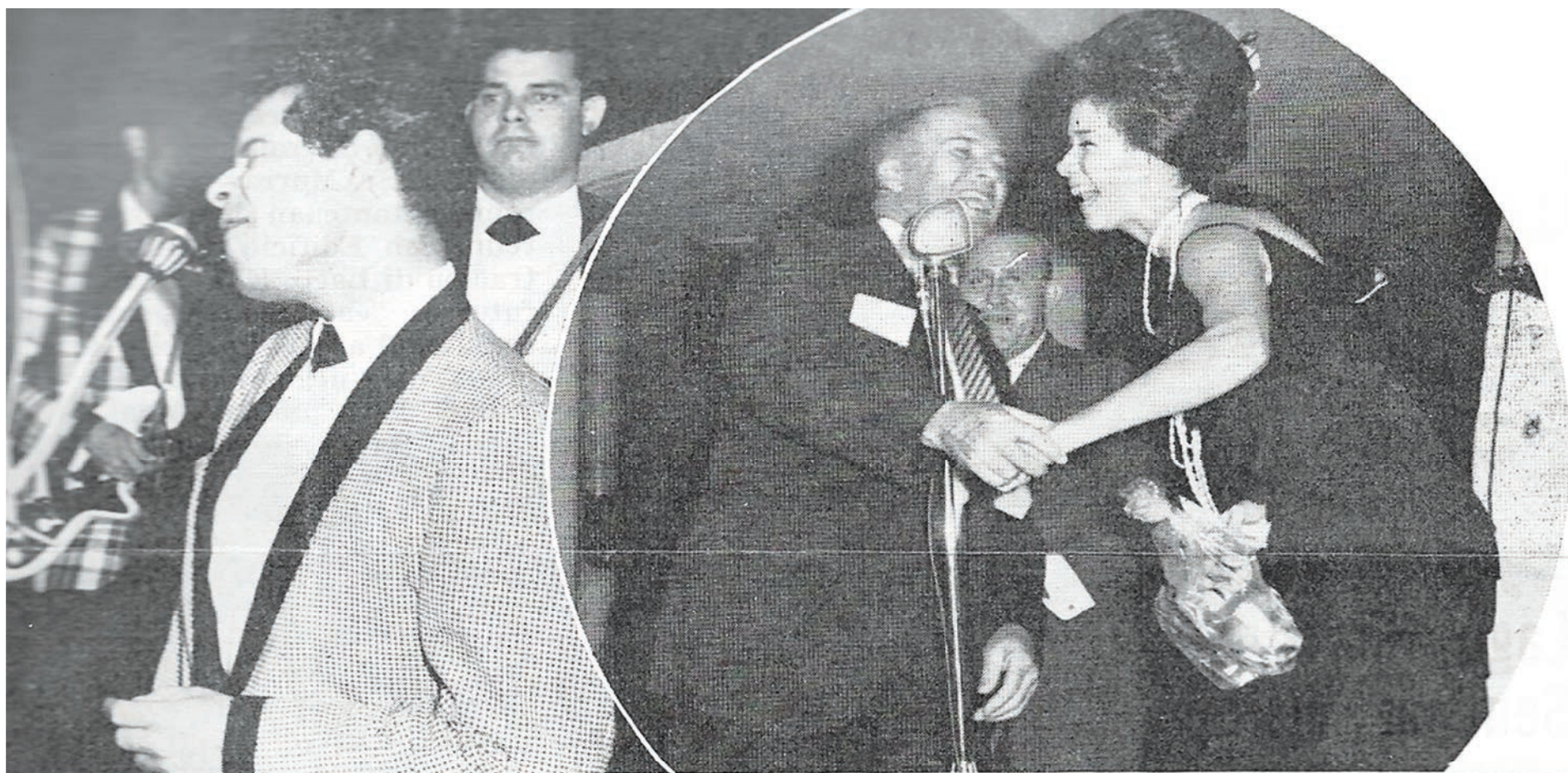
A tene fiesta pa miembronan di gerensia pa gruponan di ODL 7 i 8 na Basi Ruti hotel Juni 25. Esaki tabata promé biaha ku tres supervisor femenino di Lago a partisipá den un fiesta pa e grupo di ODL. E supervisornan femenino anteriormente tabata

reuní den un di nan mes kasnan pa selebrashon similar. Aktuashonnan na e fiesta tabata den man di artistanan lokal, inkluyendo e Combo di Magnificente Five, Mariachi "Perla di Aruba", Bailarines Exotico di Belita I un grupo di baile di skol.



*Algun miembronan di grupo 7 i 8 di ODL durante e "ora di cocktail" na e fiesta pa miembronan di gerensia na Basi Ruti Hotel (Yüni 25).*









# E REVOLUSHONARIO (17)

**Teksto: Trix van Bennekom**  
**Tradukshon: Arthur Sealy**

**E seri aki ta bai tokante Johan Evert Abraham, mihó konosí komo Jopie. E teksto ta skirbí originalmente pa Trix van Bennekom, komo un kapitulo den e buki tituló: 'ABRAHAM - Kroniek van een Politieke Dyna-stie'.**

## Stafburo

Ounke hopi tabata spera i konfia, Jopie a skohe pa no bira diputado. E tabatin hopi kontakto ku asistente tékniko hulandes ku tabata traha pa Gobièrnu Insular a splik'é ku e aparato gubernamental ta demasiado grandi i tampoko ta funshoná adekuá.

Mayoria ámtenar no sa kiko e trabou di un ámtenar ta enserá i no tabatin e preparashon nesario pa e funshon ku nan ta okupá. E konsehero a presentá sugerencia pa trese kambio den esaki.

Di e manera aki a bini un ofisina di maneho ku, manera un araña den e organisashon gubernamental, ta atendé ku tur e desarojo ekonómiko di Boneiru. Jopie a tuma retiru komo hefe di Asuntunan Sosial i drenta serviso di e ofisina di maneho (Stafburo).

E kolegio ehekutivo nobo ku Franklin Crestian komo diputado, tabata algun siman na mando ku Jopie a bini den konflikto ku polítika na Kòrsou. Kousa tabata konsekuensia di e tiramentu di Betico Croes.

Straño tabata ku tabata simannan despues, i no mesora despues di e insidente kasi fatal na Winstonfield, ku a hasi un investigashon pa sa kiko a sosodé. No tabata un investigashon eksterno imparial, dino ta polis mes a hasi un investigashon interno. Resultado tabata ku e tiramentu di Betico tabata un aksidente. E agente polisial no tabatin mester di teme pa un persiguishon penal.

Despues di e suseso a manda e agente polisial ku fakansi. Pero despues di e investigashon e agente polisial por a sigui traha.

## 'Dumping place'

Su prolongashon na Aruba, manera a nada a pasa, a krea mashá rabia. Hefe di e kuerpo a tuma e desishon pa trasladá e agente polisial pa un otro isla. E eskoho no a kai riba Kòrsou, di unda e agente polisial ta bini, pero riba Boneiru.

E desishon aki no a kai den bon tera na Boneiru, komo ku Betico ku tabata bishitá Boneiru ku regularidad, a duna di konosé ku e tin miedu di bini den kontakto ku e agente polisial. Den un entrevista na Tele Curaçao Jopie a deklará di ta lamentá e traslado: "Prinsipalmente e último añanan a bira normal ku ta manda ámtenarnan ku no ta funshoná òf a bira kontroversial Boneiru, komo si fuera Boneiru ta un 'dumping place'." Jopie a supliká pobièrnu pa saka e agente polisial for di Boneiru i stashon'é na Kòrsou òf Is-lariba.

Mesora a bira konosí ku ekspreshon di Jopie a trese rabiamentu, 'dignidat di Kòrsou ta den wega'. Diferente polítiko di Kòrsou a interpretá e ekspreshon di Jopie komo un ofensa i atake kontra pueblo di Kòrsou i ku e konsekuensia mester ta ku ta para tur ayudo pa Boneiru. "I si Boneiru ke sigui su kaminda meskos ku Aruba, Kòrsou di ningun forma lo no stroba den esaki."

## Daño na relashon

Añanan largu e lucha tenas di Aruba pa lòs for di Kòrsou a dañá e relashon entre tur dos isla i tabata kasi inevitabel ku media i polítikonan na Kòrsou pa fasilidat no tabata hasi distinshon entre Jopie i su

amigu Betico Croes i akusé di ta hasi su mes kulpabel na ekspreshonnan ku ta trese mas polarisashon.

Gabinete Martina bou di ningun forma tabata dispuesto pa kumpli ku e petishon pa saka e agente polisial for di Boneiru. Despues ku Betico a rekuperá, e tabata na un konferensia polítiko na Boneiru.

Jopie a spanta di mira durante un paseo den Kralendijk kon Betico tabata kremp den otro ora e mira un grupo di polis i ta keda wak sospechoso rònt di su kurpa. Betico no tabata kere e vershon di shèf di kuerpo polisial ku no tabata algu intenshonal; Jopie a kompartí su pensamentu ku tabata un atentado. Sigur ku el a tende ku e agente polisial, ku lo keda pa semper Boneiru, den sirkulo polisial lo a laga sa ku Jopie mester pone bon atenshon, pasobra un otro biaha e lo tira sigur.

Kisas ta blòf òf hunga tòf di e agente polisial, pero Jopie lo no lubidá e palabranan ei nunca mas.

## Flamingo Paradise

Jopie i e diputadonan tabatin plannan grandi, pero promé nan mester a pasa den e problemanan ku e anterior Kolegio Ehekutivo a laga tras. E situashon finansiero tabata deplorabel i e aparato gubernamental pa medio di e nombramentunan polítiko a sali kompletamente for di balanse.

Pero esun mas urgente tabata ku dos dia promé ku elekshon a deklará e proyekto prestigioso di UPB fayit i Boneiru a keda ku un ruina di betòn i un lista largu di kreditor ku no a risibí pago; Flamingo Paradise Resort. Un proyekto di Banco de Trabajadores di Venezuela (BTV), pa kua Gobièrnu Sentral a para garantia ku e suma di binti mion florin.

Na 1976 invershoni-stanan venezolano a haña na èrfpagt un tereno basta grandi enfrente di aeropuerto. Ku dinamit a kambia e paisahe den algun isla i na e kanalnan mester a konstruí kasnan ku fachada estilo Amsterdam. E kaminda bieu di Kralendijk pa aeropuerto a dispersé den laman i a konstruí un kaminda nobo ku ta kore rònt di e resort.

Na lugá di un gigantesko sitio pa vakashon, ku sheteshen bungalow, un sentro komersial, kasino i teatro, e proyekto, despues di konstrukshon di algun eskeleta di betòn ku no por bende, a bai fayit. Flamingo Paradise, e proyekto prometededor, a resultá di tabata un labamentu di plaka venezolano ku di e forma aki a saka miónes for di e pais.

Jopie, ku a sigui e proyekto aki ku un bista kritiko su akstitut komo hefe di Asuntunan Sosial a sali den korant: "Mi no konosé nan, mi ta hasi mi trabou i no ta deseá bou di ningun di forma pa soborná mi."

## Finansa

E relashon difikultoso ku Kòrsou i gabinete antiano, di kua UPB ku minister Rudy Ellis tabata forma parti, na un manera suave bisá, no tabata mashá ko-

perativo den yuda solushoná e problemanan finansiero ku Kolegio Ehekutivo di Boneiru tabata konfrontá; herensia di ámtenarnan di mas den e aparato, tabata pone ku tur fin di luna mester a hasi sakrifisio pa por a paga salario i kumpli ku otro kompromiso. Te pa tin sèn pa maneho nobo.

Jopie no a desmayá pa tur e perkansenan i den konsulta ku Betico a pensa na un sierto momentu un triki. Aruba komo partner den e proyekto di Markultura mester a transferí pa Bonaire kuarenta mil florin, pero intenshonalmente a transferí un suma dies biha mas tantu. Un fianza sin outorisashon. Oposishon a kalifiká e kos aki komo un bèrgwensa, pero Kolegio Ehekutivo por a sigui traha.

Loke e grupo elitario no a gusta di Jopie ta ku el a bai mishi ku e lista di invitadonan ora tin bishita real. Loke tabata iritá Jopie tabata e echo ku na resèpsi na honor di e bishitantenan haltu solamente hulandes europeo i e grupo elitario tabata presente. Den esaki Jopie a hala un strepi i a pèrkurá pa invitá personanan ku a laga nan stèmpel atras riba tereno di deporte i den aktividatnan sosial òf esnan pa nan trabou meritorio den nan bario.



**Jopie i Demokrat na 1983 mester a dil ku frakaso di e proyekto di Flamingo Paradise.**



# Rekordando 45 aña Extra

## Monchin Soliana ta adverti Romancito Teresito Booi "LAGA GEZAGHEBBER FOR DI POLITIKA"

**KRALENDIJK** - E veterano politiko, ku amplio eksperensia den politika, Monchin Soliana, den un diskurso atraves di Bos di Bonaire a elabora brevemente riba e ultimo desaroyonan na Flamingo Paradise, durante kual ela lansa un fuerte advertensia na direkshon di Diputado Ramoncito Booi, den sentido ku e mandatario aki no mester invulkra Gezaghheber

Sint Jago den asuntunan politiko.

Soliana a referi na un diskurso ku Booi tabatin na radio siman pasa, durante kual esaki a trata na defende su maneho pa loka ta trata e proyekto di Flamingo Paradise.

Un hecho ta, segun Soliana a komenta, ta ku durante e ultimo reunion di Konseho Insular Diputado Ramoncito Tere-

sita Booi a alaba "Banco de los Trabajadores de Venezuela" enormemente. Hasta ta asina ku Booi a laga parti un karta di sr. Pinto, direktor di e banco, kaminda e banco ta garantisa ku e proyekto Flamingo Paradise lo finalisa.

Booi a bisa tekstualmente, segun Soliana ku "e tin konfiansa den BTV i Flamingo Paradise. Ela bisa tambe k' tur

hende ku ta mira televishon Venezolano, ta mira kuantu propaganda e banco ta hasi di kon bon e banco ta.

Loke si, segun Soliana, e ke bisa Booi ku e ta un hende ku ta kere den webu di gai. Flamingo Paradise no ta solamente den problema pasobra BTV ta den problema. Flamingo Paradise, segun Soliana, ekonomikamente no ta un proyekto faktibel i mas bien ta un proyekto ku a wordu usa komo grabbelton. Soliana a enfatisa ku e ta keda para riba ku e uniko solushon pa Flamingo Paradise ta e proposishon ku PDB a bini kune resientemente i ku a keda rechasa pa e mayoria di UPB den Konseho Insular.

Enkuanto Booi su ponensia ku Gezaghheber Sint Jago ta sinti'e ofende pa motibu di e ultimo publikashonnan enkuanto e proyekto, Soliana a remarka ku ora papia di Gobierno di Bonaire, ta men e dos diputadonan politiko. Ta nan ta tuma desishon si Gezaghheber ke of laga.

Ta ora nan hasi un kos kontra lei so Gezaghheber por opone, segun Soliana. "Laga Gezaghheber for di politika, pasobra Gezaghheber aktual aki sigur no ta den politika, loke nos no por bisa di e Gezaghheber anterior, ku a funda e partido politiko ADEN, na kual Booi tabata pertenesé", Soliana a revela.

## PROME FASE RENOBASHON PIPA LO DURA 5 LUNA

Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djaluna 15 mart 2021

12:00 Herensia:

Edith 'Idi' Snijder- Craane

13:00 Aki SXM:

Dennis Van Putten

14:00 Herensia:

Genaro Canuto Sint Jago i  
Evarista Molina

15:00 BAPA:

Guus Lindeman

16:00 Herensia:

Dufi Martijn Parti 3

17:00 Aki Saba:

Carl Buncemper

18:00 Herensia:

Elias Sabino Pellegrim

19:30 Puerto Latino:

Luis Zárraga

20:00 Herensia:

Dufi Martijn Parti 2

21:00 Aki Korsou:

NAM Gera

23:00 Herensia:

Bertrando Croes

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.  
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



## JACKIE'S TIN UN BARATILLO

SHIMIS 4 PRIJS SÓ awor f. 30,-, f. 40,-, f. 50,-, f. 60,-

FALDAS AWOR F. 20,-

BLUE JEANS F. 20,-

SLACKS AWOR F. 30,-

REGENJAS corticu revisibel AWOR F. 15,-

BLAZER - SETS cu FALDA AWOR F. 40,-

## BARATILLO NA JACKIE'S

## KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.

Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin  
786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba  
Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna  
15 mart2021



Ta okashonalmente nublá i chens pa áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft.

Altura di ola: aproksimadamente 1,5 m (4-6 pia).

\* Altura di ola válido pa laman grandi

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, den e temporada di COVID aki, bo por hasi mayoria pago via 'online banking'.

Awèl sí, ta PAGABON so no por kumpra via 'online banking'.







OFFER VALID FROM MONDAY 15<sup>TH</sup> TILL SUNDAY 21<sup>ST</sup> OF MARCH 2021 OR WHILE SUPPLIES LAST

### DIFFERENT MIRRORS

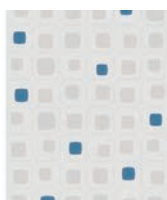
• 15% discount on all Plieger mirrors and mirror accessories



15%  
DISCOUNT

### WALL TILE DINAMARCA

• Ceramic tile - 25x35cm - white wall tile with modern blue geo print



14.99  
**9.99** m2  
or 713 Fun Miles  
100045563

15%  
DISCOUNT

### TANK-BOWL-SEAT QUADRATO WHITE

199.99  
**169.99**  
or 12137 Fun Miles  
100022004

### SUPPORT PEDESTAL FOR FAUCET ACTIV



26.99  
**22.99**  
or 1642 Fun Miles  
100055875

15%  
DISCOUNT

### FAUCET SYSTEM FOR PEDESTAL ACTIV

• Wall mounted sink is not included  
• You can install the faucet on any wall mounted sink  
• Handsfree operated faucet : use the foot pedestal to activate the faucet!

15%  
DISCOUNT

66.99  
**56.99**  
or 4069 Fun Miles  
100055876



kooymanbv.com



THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

## Trahando karbon na su kunuku Boy Martines ta mantené tradishon bibu



KRALENDIJK -- Ramon (Boy) Martines a lanta na kunuku i a konosé hopi trabou i aktivitat di kunuku. Entre otro trahando karbon. Reporteronan di BONERIANO a bishitá kunuku di Boy i a mira un fòrnu di karbon ku ta kla pa

bai sende. Un di e tantísimonan..

Boy Martines for di dia ku e tabatin 32 aña di edad a kumpra un kunuku den e área di Chantiwawa, un kabes di seru na e parti pabou di Tra'i Montaña. Ta un tereno basta grandi ku el a kumpra serka e konosido Papito Winklaar, kende tin hopi aña morto kaba. Promé ku el a fayesé el a pasa derecho di hür di e kunuku aki pa Boy.

Mayornan di Boy, Moi i Chami, tabatin un kunuku na Subí Blanku, pegá ku Waikano (Bolivia) i e kunuku Orinoco. Anke nan tabatin kas na Antriol, mayoria tempu nan tabata pasa na kunuku. Asina Boy i su rumannan a lanta ku amor pa kunuku.

“Loke mi gusta mas di kunuku ta traha fòrnu di karbon. Mi gusta e kos aki”, Boy a deklará. El a bisa serka ku trahamentu di un fòrnu di karbon no ta fásil. Ta trabou duru. Asina el a mustra reporteronan di BONERIANO un tronkon enorme di palu di kuihi ku el a logra hinka den e fòrnu aki.

## Elekshon pa Tweede Kamer

# 2021

17 di MART

- Jong Bonaire**  
Kaya Libertador Simon Bolivar 16
- Sentro di Bario Tera Cora**  
Kaya Monsiegnur Niewindt
- Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas**  
Kaya Amsterdam
- Sociedad San Antonio de Padua**  
Kaya Rincon 66

Por vota riba djárasen 17 di mart di 7:30 te 21:00 na e urna ku bo ta deseá na Boneiru. No lubidá riba bo karchi di vota i prueba di identifikashon bálido.

Mas info?

**Tur voto ta konta**

[www.rijksdienstcn.com/elekshonpatweedekamer](http://www.rijksdienstcn.com/elekshonpatweedekamer)